

HSA 140.0 R,
HSA 140.0 T

STIHL



2 - 23	Інструкція з експлуатації
23 - 46	οδηγίες χρήσης
46 - 66	Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Підготовка мотоножиць до роботи.....	9
6	Зарядка акумулятора та світлодіоди.....	10
7	Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.....	10
8	Встановлення та виймання акумулятора.....	11
9	Вмикання та вимикання мотоножиць.....	11
10	Перевірка мотоножиць та акумулятора.....	11
11	Як працювати із мотоножицями.....	12
12	Після закінчення роботи.....	13
13	Транспортування.....	13
14	Зберігання.....	14
15	Чистка.....	14
16	Технічне обслуговування.....	14
17	Ремонт.....	15
18	Усунення неполадок.....	15
19	Технічні дані.....	17
20	Комплектуючі та приладдя.....	18
21	Утилізація.....	18
22	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	19
23	Сертифікат відповідності нормам UKCA.....	19
24	Адреси.....	20
25	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	20

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.

2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Чинні документи**

Діють місцеві правила техніки безпеки.

► Крім цієї інструкції з експлуатації необхідно прочитати, зрозуміти та зберегти такі документи:

- Інструкція з експлуатації акумулятора STIHL AR
- Інструкція з використання «Поясна сумка AP із сполучним кабелем»
- Інструкції з техніки безпеки для акумулятора STIHL AP
- Інструкція з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: www.stihl.com/safety-data-sheets

Додаткову інформацію про STIHL connected, сумісні продукти та запитання, які часто ставлять, див. на www.connect.stihl.com або отримуйте в спеціалізованого дилера STIHL.

Мовний товарний знак та символ (логотип) Bluetooth® є зареєстрованими торговельними знаками та власністю Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання компанією STIHL цього мовного знаку та символу здійснюється за ліцензією.

Акумулятори з  оснащені радіоінтерфейсом Bluetooth®. Необхідно дотримуватися місцевих обмежень (наприклад, у літаках чи лікарнях).

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

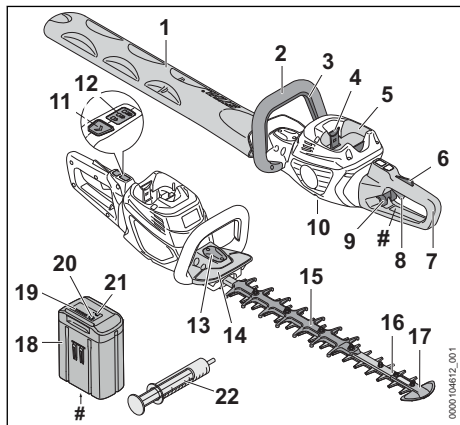
2.3 Символи у тексті



Цей символ вказують на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд

3.1 Мотоножиці й акумулятор



1 Захист ножа

Захист ножа захищає від контакту з ріжучими ножами.

2 Дугова рукоятка

Дугова рукоятка слугує для тримання, носіння та керування мотоножицями.

3 Вилка перемикавання

Вилка перемикавання разом із перемикальним важелем вмикає та вимикає мотоножиці.

4 Стопорний важіль

Сторний важіль тримає акумулятор у гнізді акумулятора.

5 Гніздо акумулятора

Гніздо акумулятора вміщує акумулятор.

6 Стопор перемикального важеля

Стор перемикального важеля розблоковує перемикальний важіль.

7 Рукоятка керування

Рукоятка керування слугує для обслуговування, тримання та керування мотоножицями.

8 Важіль перемикавання

Важіль перемикавання разом із вилкою перемикавання вмикає та вимикає мотоножиці.

9 Стопорний важіль

Сторний важіль розблоковує обертоту рукоятку керування.

10 Нарізна заглушка

Нарізна заглушка закриває отвір для мастила редуктора STIHL.

11 Кнопка рівня потужності

Кнопка рівня потужності призначена для регулювання ступеня потужності.

12 Світлодіоди

Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності.

13 Кришка¹

Кришка призначена для забезпечення місця для з'єднувача Smart Connector 2 A.

14 Захист рук

Захист руки захищає руку на дуговій рукоятці від контакту із ріжучими ножами.

15 Захист від порізів

Пристрій захисту від порізів захищає стегно від контакту з внутрішньою ділянкою ріжучих ножів.

16 Ріжучий ніж

Ріжучі ножі ріжуть матеріал, який необхідно різати.

¹Кришка є частиною захисту рук. Зняти кришку лише для установки Smart Connector 2 A і зберігати її в безпечному місці для подальшого переустановлення. Завжди використовувати мотоножиці з кришкою або встановленим Smart Connector 2 A.

17 Захист напрямної

Захист напрямної захищає вістря ріжучих ножів від контакту з будь-якими предметами.

18 Акумулятор

Акумулятор забезпечує мотоножиці електроенергією.

19 Світлодіоди

Світлодіоди показують стан зарядки акумулятора та несправності.

20 Натискна кнопка

Натискна кнопка активує світлодіоди на акумуляторі. Натискна кнопка активує та деактивує радіоінтерфейс Bluetooth® (якщо є).

21 Світлодіод «BLUETOOTH®» (лише для акумуляторів із)

Світлодіод показує активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®.

22 Мазильний шприц

Мазильний шприц використовується для змащування редуктора трансмісійним мастилом STIHL.

Фірмова табличка з номером машини**3.2 Символи**

Символи можуть знаходитись на мотоножицях та на акумуляторі й означають наведене нижче:



У цьому положенні нарізна заглушка закрита.



Натиснути кнопку, щоб налаштувати ступінь потужності.



Цей символ означає отвір для трансмісійного мастила STIHL.



1 світлодіод горить червоним. Акумулятор занадто гарячий або холодний.



4 світлодіоди блимають червоним. Акумулятор несправний.



Гарантований рівень потужності звуку згідно з Директивою 2000/14/EG у дБ(А) з метою зробити шумові забруднення продуктами порівнюваними.



Цей акумулятор заряджається за допомогою зарядного пристрою STIHL. Дозволені зарядні пристрої вказані в цих інструкціях з техніки безпеки.



Акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth® та може бути з'єднаний із додатком STIHL.



Дані поряд із цим символом вказують на енергоємність акумулятора згідно із специфікацією виробника елемента. Енергоємність, доступна під час використання пристрою, менша.



Не утилізувати продукт разом із домашнім сміттям.

4 Вказівки щодо безпеки**4.1 Попереджувальні символи**

Попереджувальні символи на мотоножицях або акумуляторі означають наступне:



Дотримуйтесь правил техніки безпеки та вживайте відповідних заходів.



Слід прочитати, розібратися та зберегти інструкцію з експлуатації.



Носіть захисні окуляри.



Не торкатися ріжучих ножів, що рухаються.



Виймати акумулятор під час перерв у роботі, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.



Захищати акумулятор від спеки та вогню.



Акумулятор не занурювати в рідину.

4.2 Використання згідно з призначенням

Мотоножиці STIHL HSA 140.0 R слугують для грубого підрізання кущів, живої огорожі, чагарників та кущової зарості.

Мотоножиці STIHL HSA 140.0 T слугують для надання форми та остаточного підрізання кущів, живої огорожі, чагарників та кущової зарості.

Мотоножиці можна використовувати під час дощу.

Живлення мотоножиць здійснюється від акумулятора STIHL AP або STIHL AR.

Акумулятор з **C** дозволяє разом із додатком STIHL персоналізацію та передачу інформації на акумулятор на базі технології Bluetooth®.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори, недозволені компанією STIHL для даних мотоножиць, можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - Використовуйте мотоножиці з акумулятором STIHL AP або STIHL AR.
- Якщо мотоножиці або акумулятор використовуються не за призначенням, то можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - Мотоножиці використовувати таким, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
 - Використовуйте акумулятор, як це описано в цій інструкції з експлуатації, інструкції з експлуатації акумулятора STIHL AR, додатка STIHL та на вебсторінках www.connect.stihl.com.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі, які не отримали інструктаж, не можуть розпізнати та оцінити небезпеки, пов'язані із мотоножицями та акумулятором. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.
 - Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.
- Якщо мотоножиці або акумулятор передається іншій особі: передавайте також інструкцію з використання.
- Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач фізично та психічно спроможний обслуговувати мотоножиці та акумулятора та працювати з ними. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливості роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.



- Користувач може розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із мотоножицями та акумулятором.
- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
- Перш ніж користувач працюватиме із мотоножицями вперше, він вже отримав інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття і прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи довге волосся може потрапити в мотоножиці. Можливі тяжкі травми користувача.
 - Довге волосся підв'яжуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.
 - Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.
 - Носіть щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.
- Під час роботи може підійматись пил. Вдихання пилу може спричинити шкоду здоров'ю і алергічні реакції.
 - У разі підіймання пилу: працюйте в пилозахисній масці.
- Невідповідний одяг може зачепитись за деревину, зарості чи потрапити в мотоножиці. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
 - Носіть одяг, який щільно прилягає.
 - Зніміть шарфи та прикраси.
- Під час роботи користувач може торкнутись ріжучих ножів, що рухаються. Можливі тяжкі травми користувача.
 - Носити взуття з стійкого матеріалу.
 - Носити довгі штани з стійкого матеріалу.
- Під час очищення або технічного обслуговування можливий контакт користувача з



ріжучими ножами. Можливі травми користувача.

- ▶ Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
- ▶ Носити міцне, закрите взуття з рифленою підшвою.

4.5 Робоча область та оточення

4.5.1 Мотоножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мотоножиць та предметів, що підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.
- ▶ Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.
- ▶ Не залишати мотоножиці без догляду.
- ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мотоножицями.
- Електричні компоненти мотоножиць можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
- ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.5.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Сторонні особи, діти та тварини можуть не розпізнати й не оцінити небезпеки від акумулятора. Сторонні люди, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми.
- ▶ Сторонні особи, діти та тварини повинні бути на відстані від робочої зони.
- ▶ Не залишати акумулятор без нагляду.
- ▶ Ужити необхідних заходів, щоб діти не гралися з акумулятором.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися, вибухнути чи пошкодитися без можливості ремонту. Можливе тяжке трав-

мування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Захищати акумулятор від спеки та вогню.
- ▶ Акумулятор не кидати у вогонь.

- ▶ Не заряджати, не використовувати та не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, 19.4.



- ▶ Акумулятор не занурювати в рідину.

- ▶ Акумулятор тримати на відстані від металевих дрібних предметів.
- ▶ Не піддавати акумулятор дії високого тиску.
- ▶ Не піддавати акумулятор впливу мікрохвиль.
- ▶ Захищати акумулятор від впливу хімікалій і солей.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Мотоножиці

Мотоножиці знаходиться у безпечному стані,

коли виконуються такі умови:

- Мотоножиці не пошкоджені.
- Мотоножиці чисті.
- Елементи керування працюють та не змінені.
- Ріжучі ножі правильно встановлені.
- Ці мотоножиці мають оригінальне приладдя STIHL.
- Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі небезпечного стану пристрою компоненти більше не можуть працювати належним чином і захисні пристрої можуть не працювати. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
- ▶ Працюйте лише зі справними мотоножицями.
- ▶ Якщо мотоножиці забруднені або вологі: очистьте мотоножиці та почекайте, поки вони повністю висохнуть.
- ▶ Не змінюйте мотоножиці.
- ▶ Якщо не працюють елементи системи керування: не працювати з мотоножицями.
- ▶ Для цих мотоножиць встановлюйте лише оригінальне приладдя STIHL.
- ▶ Встановіть приладдя так, як описано у цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.

- ▶ Не засовуйте предмети в отвори мотоножиць.
- ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Ріжучий ніж

Мотоножиці знаходяться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Ріжучі ножі не пошкоджені.
- Ріжучі ножі не деформовані.
- Ріжучі ножі легко рухаються.
- Ріжучі ножі вірно заточені.
- Ріжучі ножі не мають задирок.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо ріжучі ножі знаходяться не у безпечному стані, частини ножів можуть від'єднатися та бути відкинуті. Люди можуть бути тяжко травмовані.
 - ▶ Працювати із не пошкодженим ріжучим ножом.
 - ▶ Ріжучі ножі правильно заточувати та прибирати задирки.
 - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.3 Акумулятор

Акумулятор знаходиться в безпечному для експлуатації стані, якщо виконуються наступні умови:

- Акумулятор не пошкоджений.
- Акумулятор чистий і сухий.
- Акумулятор працює та не змінений.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо акумулятор перебуває не в безпечному для експлуатації стані, він більше не може надійно працювати. Існує ризик травмування.
 - ▶ Робота з непошкодженим та справним акумулятором.
 - ▶ Не заряджати пошкоджений або несправний акумулятор.
 - ▶ Якщо акумулятор забруднений: акумулятор почистити.
 - ▶ Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути,  19.5.
 - ▶ Не вносити зміни в акумулятор.
 - ▶ Сторонні предмети не встромляти в отвори акумулятора.
 - ▶ Електричні контакти акумулятора не поєднувати з металевими предметами та не замикати.

- ▶ Акумулятор не відкривати.
- ▶ Замінити зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
- Із пошкодженого акумулятора може виходити рідина. Якщо рідина контактує з шкірою або очима, то можливо подразнення шкіри або очей.
 - ▶ Уникати контакту з рідиною.
 - ▶ У разі контакту з шкірою: промити відповідні місця шкіри великою кількістю води з милом.
 - ▶ У разі контакту з очима: промивати очі не менше 15 хвилин водою та звернутися до лікаря.
- Пошкоджений або несправний акумулятор може мати незвичний запах, диміти або горіти. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Якщо акумулятор незвично пахне або димить: акумулятор не використовувати та тримати на відстані від займистих матеріалів.
 - ▶ Якщо акумулятор горить: спробувати погасити акумулятор вогнегасником або водою.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати зосереджено. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.
 - ▶ Працюйте спокійно та розважливо.
 - ▶ Якщо погане освітлення та погана видимість: із мотоножицями не працювати.
 - ▶ Мотоножиці експлуатувати наодинці.
 - ▶ Звертайте увагу на перешкоди.
 - ▶ Працюйте, стоячи на землі та тримаючи рівновагу. Якщо необхідно працювати на висоті: використовувати підймальну робочу платформу або надійне риштування.
 - ▶ Не працювати на приставній драбині або стоячи на дереві.
 - ▶ Якщо виникають ознаки втоми: зробити паузу в роботі.
- Якщо користувач працює вище плечей, він може втомлюватись. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Вище плечей працювати лише короткий час.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
- Якщо ріжучий ніж, що рухається, потрапляє на твердий предмет, він може швидко

загальмуватись. Через реакційні сили, що виникають, користувач може втратити контроль над мотоножицями та отримати тяжкі травми.

- ▶ Мотоножиці тримати двома руками.
- ▶ Перед початком роботи перевірити наявність твердих предметів та прибрати їх.
- Ріжучі ножі, що рухаються, можуть порізати користувача. Можливі тяжкі травми користувача.



- ▶ Не торкатись ріжчих ножів, що рухаються.
- ▶ Якщо ріжучий ніж заблокований предметом: мотоножиці вимкнути та акумулятор вийняти. Лише потім приборіть предмет.

- Якщо під час роботи мотоножиці змінюються або незвично себе поведуть, мотоножиці можуть бути у небезпечному для роботи стані. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Завершіть роботу, витягніть акумулятор та зверніться до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи через мотоножиці можуть виникати вібрації.
 - ▶ Носити рукавиці.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
 - ▶ Якщо з'являються ознаки порушення кровообігу: звернутись до лікаря.
- Після відпускання перемикального важеля ріжучі ножі рухаються ще приблизно 1 секунду. Ріжучі ножі, що рухаються, можуть порізати людей. Існує ризик травмування.
 - ▶ Мотоножиці тримати за рукоятку керування та за дугову рукоятку та чекати, поки ріжучі ножі більше не будуть рухатись.

▲ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо роботи виконуються поблизу від електричних ліній, які знаходяться під напругою, то можливий контакт ріжучих ножів з проводами під напругою та їх пошкодження. Це може призвести до травмування чи смерті користувача.
 - ▶ Не слід працювати в оточенні електропровідних кабелів.

4.8 Транспортвання

4.8.1 Мотоножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мотоножиці можуть перекинутися або рухатися. Мож-

ливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- ▶ Захист ножа встановити на ріжучі ножі так, щоб він повністю закривав їх.
- ▶ Зафіксуйте мотоножиці ремнями для транспортування, іншими ремнями або сіткою так, щоб вони не перекинулися й не рухалися.

4.8.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає певним впливам навколишнього середовища, акумулятор може бути пошкоджено, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не транспортувати пошкоджений акумулятор.
- Під час транспортування акумулятор може перевертатися та рухатися. Можливе травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - ▶ Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
 - ▶ Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

4.9 Зберігання

4.9.1 Мотоножиці

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від мотоножиць та електричного струму. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Вийняти акумулятор.
- ▶ Захист ножа встановити на ріжучі ножі так, щоб він повністю закривав їх.
- ▶ Мотоножиці зберігати поза зоною доступу дітей.
- Електричні контакти мотоножиць і металеві компоненти під дією вологи можуть роз'їдатися корозією. Мотоножиці можуть бути пошкоджені.
 - ▶ Вийняти акумулятор.



- ▶ Мотоножиці зберігати в чистому та сухому стані.

4.9.2 Акумулятор

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від акумулятора. Діти можуть отримати тяжкі травми.
 - ▶ Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо акумулятор підлягає впливу певних факторів довкілля, він може пошкодитись без можливості ремонту.
 - ▶ Зберігати акумулятор у чистому та сухому стані.
 - ▶ Зберігати акумулятор у закритому приміщенні.
 - ▶ Акумулятор зберігати окремо від мотоножиць.
 - ▶ Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (2 зелені світлодіоди).
 - ▶ Не зберігати акумулятор за межами вказаних температурних діапазонів, [19.4](#).

4.10 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час чищення, технічного обслуговування або ремонту акумулятор установлений, мотоножиці можуть ненавмисно увімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.



- ▶ Вийняти акумулятор.

- Гострі засоби для чищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити мотоножиці, ріжучий ніж або акумулятор. Якщо мотоножиці, ріжучі ножі або акумулятор неправильно чистити, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Існує ризик травмування.
 - ▶ Мотоножиці, ріжучі ножі та акумулятор очищати, як це описано в інструкції з експлуатації.
- Якщо мотоножиці, ріжучі ножі або акумулятор неправильно обслуговувати або ремонтувати, то комплектуючі більше не можуть

правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.

- ▶ Мотоножиці та акумулятор не обслуговувати та не ремонтувати самостійно.
- ▶ Якщо мотоножиці або акумулятор потребують технічного обслуговування або ремонту: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Ріжучі ножі обслуговувати, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
- Під час чищення або ремонту ріжучих ножів користувач може порізатись гострими ріжучими зубцями. Можливі травми користувача.
 - ▶ Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.

5 Підготовка мотоножиць до роботи

5.1 Підготовка до роботи мотоножиць

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

- ▶ Перевірити технічно безпечний стан наступних компонентів:
 - Мотоножиці [14.6.1](#).
 - Ріжучий ніж, [14.6.2](#).
 - Акумулятор, [14.6.3](#).
- ▶ Перевірте акумулятор, [10.2](#).
- ▶ Акумулятор повністю зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Очистити мотоножиці, [15](#).
- ▶ Перевірити елементи системи керування, [10.1](#).
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

5.2 Підключення акумулятора з радіоінтерфейсом Bluetooth® до додатка STIHL

- ▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на мобільному кінцевому пристрої.
- ▶ Активуйте радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі, [7.1](#).
- ▶ Завантажити STIHL із бібліотеки програм мобільного кінцевого приладу та створити аккаунт.
- ▶ Відкрити додаток STIHL та увійти в систему.
- ▶ Додати акумулятор у додаток STIHL та виконати вказівки на екрані.

Контактну та іншу інформацію див. на <https://support.stihl.com> або шукайте в додатку STIHL.

Доступність додатка STIHL залежить від марки.

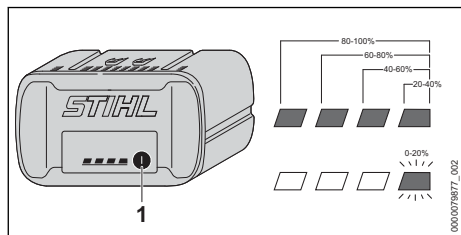
6 Зарядка акумулятора та світлодіоди

6.1 Зарядження акумулятора

Час зарядження залежить від різних факторів впливу, наприклад, від температури акумулятора або температури довкілля. Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 19.5. Фактичний час зарядки може відрізнитись від вказаного часу зарядки. Час зарядження зазначений на www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Акумулятор зарядити таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Відображення рівня заряду



- ▶ Натиснути кнопку (1). Світлодіоди горять зеленим близько 5 секунд та показують стан зарядки.
- ▶ Якщо правий зелений світлодіод миготить: зарядити акумулятор.

6.3 Світлодіоди на акумуляторі

Світлодіоди можуть відображати стан зарядки або неполадки акумулятора. Світлодіоди можуть горіти або блимати зеленим або червоним.

Якщо світлодіоди горять або блимають зеленим, відображається стан зарядки.

- ▶ Якщо світлодіоди горять або блимають червоним: Усунути несправності, 18. Несправність у мотоножицях або акумуляторі.

7 Активування та деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

7.1 Активування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- ▶ Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її натиснутою, доки світлодіод «BLUETOOTH®» біля значка світитиметься блакитним протягом 3 секунд. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі активований.

7.2 Деактивування радіоінтерфейсу Bluetooth®

- ▶ Якщо акумулятор має радіоінтерфейс Bluetooth®: натисніть клавішу та тримайте її натиснутою, доки світлодіод «BLUETOOTH®» біля значка не блимне блакитним шість разів. Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі деактивований.

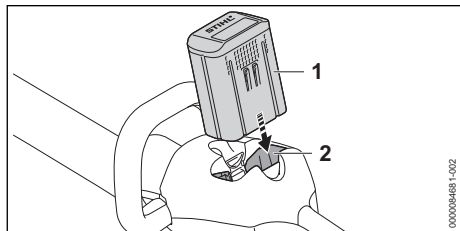
7.3 Скидання акумулятора з радіоінтерфейсом Bluetooth® до заводських налаштувань (лише AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Якщо акумулятор скидається до заводських налаштувань, усі дані користувача видаляться.

- ▶ Натисніть кнопку 4 рази поспіль і утримуйте її за четвертим разом, доки індикатор «BLUETOOTH®» поряд із символом не почне блимати синім кольором.
- ▶ Одразу відпустіть натисну кнопку.
- ▶ Підключіть акумулятор до підключеного додатка STIHL і перевірте, чи всі дані користувача видалено.

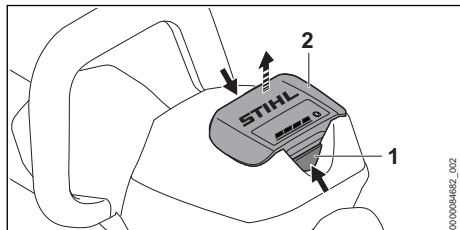
8 Встановлення та виймання акумулятора

8.1 Установлення акумулятора



- ▶ Акумулятор (1) втиснути у акумуляторну шахту (2) до упору. Акумулятор фіксується (1) з чутиєм клацанням і зафіксований.

8.2 Виймання акумулятора



- ▶ Натиснути обидва стопорні важелі (1). Акумулятор (2) розблокований і його можна вийняти.

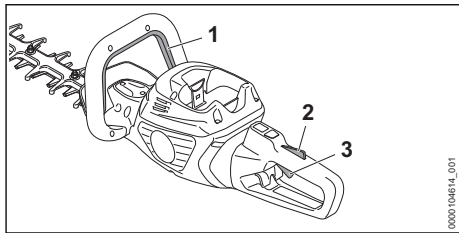
9 Вмикання та вимикання мотоножиць

9.1 Увімкнення мотоножиць



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо незалежно від послідовності натиснути на вилку та важіль перемикачання, мотоножиці прискорюються та ріжучі ножі рухаються. Але коли перемикаючий важіль натискається першим, а вилка перемикачання потім, користувач може втратити контроль над мотоножицями. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Спочатку слід натискати вилку перемикачання, а потім важіль.



- ▶ Натиснути вилку перемикачання (1) та тримати натиснутою.
- ▶ Натиснути рукою стопор перемикального важеля (2) й утримувати його.
- ▶ Натиснути перемикальний важіль (3) вказівним пальцем та тримати його натиснутим. Мотоножиці прискорюються та ріжучі ножі рухаються.

Чим більше натискається перемикаючий важіль, тим швидше рухаються ріжучі ножі.

9.2 Вимикання мотоножиць

- ▶ Вилку та важіль перемикачання відпустити.
- ▶ Почекаати, поки ріжучі ножі через приблизно 1 секунду зупиняться.
- ▶ Якщо ріжучі ножі після приблизно 1 секунди ще рухаються: вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Мотоножиці несправні.

10 Перевірка мотоножиць та акумулятора

10.1 Перевірка елементів системи керування

Стопор перемикального важеля та перемикальний важіль

- ▶ Вийміть акумулятор.
- ▶ Спробувати натиснути перемикальний важіль, не натискаючи при цьому блокувальну кнопку.
- ▶ Якщо важіль перемикачання натискається: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL. Стопор перемикального важеля несправний.
- ▶ Натиснути стопор перемикального важеля й утримувати його.
- ▶ Натиснути важіль перемикачання.
- ▶ Відпустити важіль перемикачання та стопор перемикального важеля.

- ▶ Якщо перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важеля погано рухаються або не пружиняють назад у вихідну позицію: мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Перемикальний важіль або стопор перемикального несправний.

Вилка перемикання

- ▶ Вийміть акумулятор.
- ▶ Вилку перемикання натиснути та знову відпустити.
- ▶ Якщо вилка перемикання погано рухається або не повертається назад у вихідне положення: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Вилка перемикання несправна.

Увімкнення мотоножиць

- ▶ Установити акумулятор.
- ▶ Вилку перемикання натиснути та знову відпустити.
- ▶ Якщо ріжучі ножі рухалися чи рухаються: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Важіль перемикання несправний.
- ▶ Натиснути стопор перемикального важеля й утримувати його.
- ▶ Натиснути важіль перемикання та тримати його натиснутим.
- ▶ Якщо ріжучі ножі рухаються: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Вилка перемикання несправна.
- ▶ Натиснути перемичку та тримати натиснутою.
- Ріжучі ножі рухаються.
- ▶ Якщо 3 світлодіоди блимають червоним: вийняти акумулятор та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Несправність мотоножиць.
- ▶ Відпустити перемичку.
- Приблизно через 1 секунду ріжучі ножі більше не рухаються.
- ▶ Якщо ріжучі ножі через 1 секунду продовжують рухатись: акумулятор слід вийняти та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
- Мотоножиці несправні.

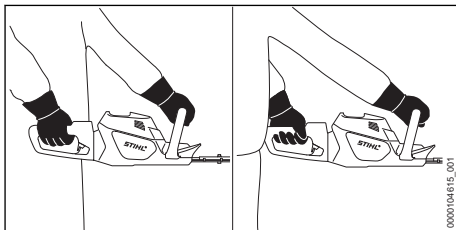
10.2 Перевірити акумулятор

- ▶ Натиснути натискну кнопку на акумуляторі.
- Світлодіоди горять або блимають.
- ▶ Якщо світлодіоди не горять або блимають: акумулятор не експлуатувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

У акумуляторі є несправність.

11 Як працювати із мотоножицями

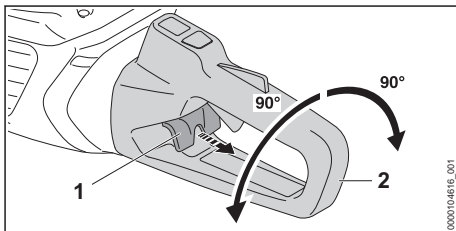
11.1 Яким чином потрібно тримати та вести мотоножиці



- ▶ Мотоножиці однією рукою утримувати за рукоятку керування таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку керування.
- ▶ Мотоножиці іншою рукою утримувати за дугу рукоятку таким чином, щоб великий палець обхоплював дугу рукоятку.

11.2 Повертання рукоятки керування

Рукоятку управління залежно від використання можна повертати в 3 положення.



- ▶ Витягніть і утримуйте стопорний важіль (1).
- ▶ Повернути рукоятку управління (2) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.
- ▶ Відпустити стопорний важіль (1).
- ▶ Повертати рукоятку керування (2) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до фіксації рукоятки керування (2).

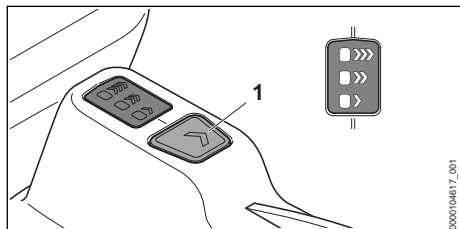
11.3 Встановлення ступеня потужності

Залежно від використання можна встановити 3 ступені потужності. Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності. Чим вище ступінь потужності, тим швидше можуть обертатись ріжучі ножі.

Встановлений ступінь потужності впливає на час дії акумулятора. Чим нижче ступінь потужності, тим довше працює акумулятор.

► Увімкнути мотоножиці.

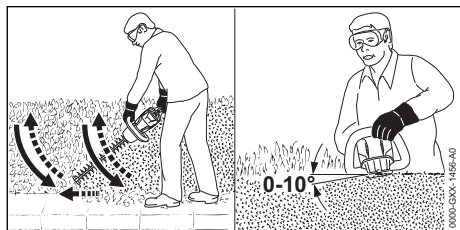
Світлодіоди на мотоножицях загоряються та вказують на встановлений рівень потужності.



- Натисніть кнопку рівня потужності (1). Встановлено наступний ступінь потужності. Після третього ступеня потужності знову встановлюється перший ступінь.
- Натискайте кнопку рівня потужності (1) до встановлення бажаного ступеня потужності.

11.4 Різання

- Товсті сучки та гілля відрізати за допомогою садових ножиць або мотопили.



- Мотоножиці вести з одного боку куща по дузі знизу вгору та підрізати кущ.
- Мотоножиці опустити, не підрізаючи при цьому кущ.
- Повільно та контрольовано йти вперед.
- Мотоножиці знову вести по дузі знизу вгору та підрізати кущ.
- Інший бік куща підрізати таким же чином.
- Ріжучий ніж встановлювати зверху куща під кутом між 0° - 10°.
- Мотоножиці вести горизонтально та по дузі з боку на бік та підрізати кущ.
- Якщо потужність різання зменшується: загострити ріжучий ніж.

Для оптимальної роботи дотримуватися рекомендованих діапазонів температури, 19.5.

12 Після закінчення роботи

12.1 Після закінчення роботи

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.
- Якщо мотоножиці вологі: мотоножиці просушити.
- Якщо акумулятор мокрий або вологий: акумулятор залишити просохнути, 19.5.
- Очистити мотоножиці.
- Очистити ріжучі ножі.
- Захист ножа встановити на ріжучі ножі так, щоб він повністю закривав їх.
- Очистити акумулятор.

13 Транспортування

13.1 Транспортування мотоножиць

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.
- Захист ножа встановити на ріжучі ножі так, щоб він повністю закривав їх.

Перенесення мотоножиць

- Тримати мотоножиці однією рукою за ручку так, щоб ріжучі ножі були спрямовані назад.

Транспортування мотоножиць в автомобілі

- Мотоножиці зафіксувати так, щоб вони не перекинулися та не рухалися.

13.2 Транспортування акумулятора

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.
- Переконайтеся, що акумулятор знаходиться в безпечному стані.
- Акумулятор запакувати в упаковці таким чином, щоб він не міг перевернутися та рухатися.
- Закріпити упаковку так, щоб вона не рухалася.

Акумулятор необхідно транспортувати з виконанням вимог транспортування небезпечних грузів. Акумулятор віднесено до класу UN 3480 (літій-іонні батареї) та його слід перевіряти (у Німеччині) відповідно до керівництва UN Handbuch Prüfungen und Kriterien, частина III, пункт 38.3.

Вказівки щодо транспортування є на сайті www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Зберігання

14.1 Зберігання мотоножиць

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.
- Захист ножа встановити на різкучі ножі так, щоб він повністю закривав їх.
- Мотоножиці зберігати таким чином, щоб виконувалися наступні умови:
 - Мотоножиці не можуть перекинутись або рухатись.
 - Мотоножиці знаходяться поза зоною доступу дітей.
 - Мотоножиці чисті та сухі.

14.2 Зберігання акумулятора

Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).

- Зберігайте акумулятор таким чином, щоб виконувались такі умови:
 - Акумулятор знаходиться поза зоною досяжності дітей.
 - Акумулятор чистий і сухий.
 - Акумулятор знаходиться в закритому приміщенні.
 - Акумулятор від'єднаний від мотоножиць.
 - Якщо акумулятор зберігається в зарядному пристрої: вийміть штепсельну вилку з розетки та зберігайте акумулятор із рівнем заряду від 40 % до 60 % (2 зелені світлодіоди).
 - Акумулятор не зберігається за межами вказаних температурних діапазонів, 

19.4.

ВКАЗІВКА

- Недотримання умов зберігання акумулятора, описаних у цій інструкції з експлуатації, може призвести до глибокого розрядження акумулятора, внаслідок чого він може пошкодитися без можливості ремонту.
 - Розряджений акумулятор перед зберіганням потрібно зарядити. Компанія STIHL рекомендує зберігати акумулятор зі станом зарядки від 40 % до 60 % (2 світлодіоди горять зеленим).
 - Акумулятор зберігати окремо від мотоножиць.

15 Чистка

15.1 Чищення мотоножиць

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.

- Протирати мотоножиці вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- Очистити вентиляційні прорізи пензлем.
- Вийняти сторонні предмети з шахти акумулятора та протерти шахту акумулятора вологою ганчіркою.
- Очистити електричні контакти в шахті акумулятора пензлем або м'якою щіткою.

15.2 Очищення різкучих ножів

- Мотоножиці вимкнути та вийняти акумулятор.
- Обприскати ножі з обох боків розчинником смоли STIHL.
- Установити акумулятор.
- Увімкніть мотоножиці на 5 секунд. Різкучі ножі рухаються. Розчинник смоли STIHL розподіляється рівномірно.

15.3 Чищення акумулятора

- Акумулятор протерти вологою серветкою.

16 Технічне обслуговування

16.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища і умов роботи. STIHL рекомендує такі інтервали технічного обслуговування:

Після першого місяця або після 25 робочих годин:

- Змастити редуктор.

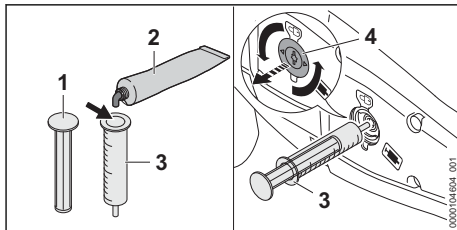
Потім кожні 50 годин експлуатації:

- Змастити редуктор.

Щорічно

- Мотоножиці віддати на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.

16.2 Змастити редуктор



- Вийміть нарізну заглушку (4).

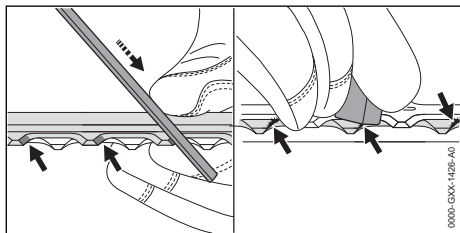
- ▶ Якщо на заглушці (4) не видно мастила:
 - ▶ Витягніть заглушку (1) мастильного шприца STIHL (3).
 - ▶ Наповніть мастильний шприц STIHL (3) на 2/3 трансмісійним мастилом STIHL (2).
 - ▶ Встановіть заглушку (1) на шприц для мастила STIHL (3).
 - ▶ Встановіть мастильний шприц STIHL (3) на отвір для змащування.
 - ▶ Натисніть на шприц для мастила STIHL (3) і видавіть 5 г мастила для редукторів STIHL у корпус редуктора.
 - ▶ Витягніть мастильний шприц STIHL (3).
- ▶ Вкрутіть нарізну заглушку (4) і щільно затягніть.

16.3 Заточування ріжучих ножів

Компанія STIHL рекомендує віддавати ріжучі ножі для загострення спеціалізованому дилеру STIHL.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ріжучі зубці ріжучих ножів гострі. Користувач може порізатись.
 - ▶ Працювати в рукавицях із міцного матеріалу.
- ▶ Мотоножиці вимкнути та виїняти акумулятор.



- ▶ Кожну ріжучу кромку верхнього ріжучого ножа заточити плоским напилком STIHL, рухаючи його вперед. При цьому дотримуйтесь кута заточування,  19.2.
- ▶ Переверніть мотоножиці.
- ▶ Заточіть решту ріжучих кромок.
- ▶ Зачистьте знизу кожну ріжучу кромку від задирок.
- ▶ Переверніть мотоножиці.
- ▶ Зачистьте від задирок решту ріжучих кромок.
- ▶ Пил, який виникає під час загострення, прибирати вологою ганчіркою.
- ▶ Обприскати ножі з обох боків розчинником смоли STIHL.
- ▶ Увімкніть мотоножиці на 5 секунд. Ріжучі ножі рухаються. Розчинник смоли STIHL розподіляється рівномірно.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

17 Ремонт

17.1 Ремонт мотоножиць та акумулятора

Користувач не може самостійно ремонтувати мотоножиці, ріжучі ножі та акумулятор.

- ▶ Якщо мотоножиці або ріжучі ножі пошкоджені: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- ▶ Якщо акумулятор несправний або пошкоджений: Акумулятор замінити.

18 Усунення неполадок

18.1 Усунення неполадок на мотоножицях або акумуляторі

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
Мотоножиці при вмиканні не запускаються.	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень заряду акумулятора занадто низький.	▶ Акумулятор зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Охолодити або нагріти акумулятор.
	3 світлодіоди блимають червоним.	Несправність мотоножиць.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора.

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
			▶ Установити акумулятор. ▶ Увімкнути мотоножиці. ▶ Якщо 3 світлодіоди й далі блимають червоним: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Ріжучі ножі погано рухаються.	▶ Обприскати ножі з обох боків розчинником смоли STIHL. ▶ Якщо 3 світлодіоди й далі блимають червоним: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіоди горять червоним.	Мотоножиці занадто гарячі.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Мотоножиці залишити охолонути.
	4 світлодіоди блимають червоним.	Акумулятор несправний.	▶ Витягнути акумулятор і знову встановити його. ▶ Увімкнути мотоножиці. ▶ Якщо 4 світлодіоди й далі блимають червоним: акумулятор не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричне з'єднання між мотоножицями та акумулятором перервано.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Очистити електричні контакти у гнізді для акумулятора. ▶ Установити акумулятор.
		Мотоножиці або акумулятор вологий.	▶ Просушити мотоножиці або акумулятор,  19.5.
Мотоножиці під час роботи вимикаються.	3 світлодіоди горять червоним.	Мотоножиці занадто гарячі.	▶ Вийміть акумулятор. ▶ Мотоножиці залишити охолонути.
		Несправність електричної системи.	▶ Витягнути акумулятор і знову встановити його. ▶ Увімкнути мотоножиці.
Час роботи мотоножиць занадто короткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	▶ Акумулятор повністю зарядити таким чином, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Перевищено строк служби акумулятора.	▶ Замінити акумулятор.
Акумулятор із  не вдається знайти через додаток STIHL connected.		Радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої вимкнений.	▶ Активувати радіоінтерфейс Bluetooth® на акумуляторі або на мобільному кінцевому пристрої.
		Надто велика відстань між акумулятором та мобільним кінцевим пристроєм.	▶ Зменшити відстань,  19.1. ▶ Якщо акумулятор і далі неможливо знайти за допомогою додатка STIHL: звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

18.2 Підтримка виробу та допомога у використанні

Підтримку виробу та допомогу у використанні забезпечують спеціалізовані дилери STIHL.

Контактну та іншу інформацію можна знайти на <https://support.stihl.com> або www.stihl.com.

19 Технічні дані

19.1 Мотоножиці STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

- Дозволені акумулятори:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Вага без акумулятора:
 - HSA 140.0 R, довжина різання 600 мм: 4,3 кг
 - HSA 140.0 R, довжина різання 750 мм: 4,6 кг
 - HSA 140.0 T, довжина різання 600 мм: 4,2 кг
 - HSA 140.0 T, довжина різання 750 мм: 4,3 кг
- Клас електричного захисту: IPX4 (захист від бризок води з усіх боків)

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

19.2 Ріжучий ніж

HSA 140.0 R

- Відстань зубців: 38 мм
- Довжина різу: 600 мм або 750 мм
- Кут заточування: 45

HSA 140.0 T

- Відстань зубців: 30 мм
- Довжина різу: 600 мм або 750 мм
- Кут заточування: 45

19.3 Акумулятор STIHL AP

- Акумуляторна технологія: літій-іонна
- Напруга: 36 В
- Ємність в А·год: див. фірмову табличку
- Енергоємність у Вт·год: див. фірмову табличку
- Вага у кг: див. фірмову табличку
- Радіоінтерфейс Bluetooth® (лише для акумуляторів із ):
 - Канал передачі даних: Bluetooth® 5.1. Мобільний кінцевий прилад має бути сумісним з Bluetooth® Low Energy 5.0 і підтримувати Generic Access Profile (GAP).

- Діапазон частот: ISM-діапазон 2,4 ГГц
- Максимально потужність випромінювання при передачі: 1 мВт
- Радіус дії сигналу: прибл. 10 м. Сила сигналу залежить від умов навколишнього середовища та мобільного кінцевого приладу. Радіус дії може сильно коливатись залежно від зовнішніх умов, а також приймача, який використовують. Радіус дії може бути значно меншим у закритих приміщеннях із металевими бар'єрами (наприклад, стінами, стелажми, вали-зами).
- Вимоги до операційної системи мобільного кінцевого приладу: Android або iOS (актуальних або найновіших версій)

Вихідна потужність акумулятора може змінюватися залежно від використовуваного виробу.

19.4 Температурні межі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятор не захищений від усіх впливів довкілля. Якщо на акумулятор впливають певні чинники довкілля, акумулятор може зайнятися або вибухнути. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.
 - Не заряджати акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Не використовувати мотоножиці й акумулятор, якщо температура нижча за - 20 °C або вища за + 50 °C.
 - Температура зберігання мотоножиць і акумулятора не має бути нижчою за - 20 °C або вищою за + 70 °C.

19.5 Рекомендовані діапазони температури

Для оптимальної роботи мотоножиць і акумулятора дотримуватися таких діапазонів температури:

- Заряджання: від + 5 °C до + 40 °C
- Використання: від - 10 °C до + 40 °C
- Зберігання: від - 20 °C до + 50 °C

Заряджання, використання та зберігання акумулятора за межами рекомендованих діапазонів температури може призвести до зниження продуктивності.

Якщо акумулятор мокрий або вологий, дайте йому висохнути протягом не менше ніж 48 годин за температури від 15 °C до 50 °C та

вологості нижче ніж 70 %. Підвищена вологість може збільшити час висихання.

19.6 Рівень звуку та вібрації

Величина К для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (А). Величина К для рівня потужності звуку дорівнює 2 дБ (А). Величина К для величини вібрацій дорівнює 2 м/с².

STIHL рекомендує носити засіб захисту від шуму.

HSA 140.0 R довжина різки 600 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 77 дБ(А).
- Рівень звукової потужності L_{WA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 85 дБ(А).
- Величина вібрацій a_{hV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 2,3 м/с²
 - Дугова рукоятка: 2,7 м/с²

HSA 140.0 R, довжина різки 750 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 79 дБ(А).
- Рівень звукової потужності L_{WA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 87 дБ(А).
- Величина вібрацій a_{hV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 2,5 м/с²
 - Дугова рукоятка: 3,0 м/с²

HSA 140.0 T, довжина різки 600 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 82 дБ(А).
- Рівень потужності звуку L_{WA} згідно з 62841-4-2: 90 дБ(А)
- Величина вібрацій a_{hV} виміряна згідно з EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 1,3 м/с²
 - Дугова рукоятка: 1,9 м/с²

HSA 140.0 T, довжина різки 750 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 82 дБ(А).
- Рівень звукової потужності L_{WA} , виміряний відповідно до EN 62841-4-2: 90 дБ(А).
- Величина вібрацій a_{hV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 1,2 м/с²
 - Дугова рукоятка: 1,8 м/с²

Зазначені величини шуму й вібрації вимірюють стандартним методом і їх можна використовувати для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення шуму й вібрації

можуть відрізнятися від зазначених величин залежно від виду використання та застосованого приладдя. Зазначені величини шуму й вібрації можна використовувати для першої оцінки шумового й вібраційного навантаження. Фактичне шумове й вібраційне навантаження необхідно оцінити. При цьому можна враховувати також час, коли електричний пристрій вимкнено, і час, коли він увімкнений, проте працює без навантаження.

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрацій 2002/44/EG див. на www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

20 Комплектуючі та приладдя

20.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

21 Утилізація

21.1 Утилізація мотоножиць та акумулятора

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

22 Сертифікат відповідності нормам ЄС

22.1 Мотоножиці STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторні мотоножиці
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Серійна ідентифікація: HA02

відповідає вимогам директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а пристрій розроблено й виготовлено відповідно до чинних на дату виготовлення версій таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 та EN 62841-4-2.

Застосований метод оцінки відповідності згідно з директивою 2000/14/EG, додаток V. HSA 140.0 R, довжина різки 600 мм

– Вимірний рівень звукової потужності: 85 дБ(A)

– Гарантований рівень звукової потужності: 87 дБ(A)

HSA 140.0 R, довжина різки 750 мм

– Вимірний рівень звукової потужності: 87 дБ(A)

– Гарантований рівень звукової потужності: 89 дБ(A)

HSA 140.0 T, довжина різки 600 мм

– Вимірний рівень звукової потужності: 90 дБ(A)

– Гарантований рівень звукової потужності: 92 дБ(A)

HSA 140.0 T, довжина різки 750 мм

– Вимірний рівень звукової потужності: 90 дБ(A)

– Гарантований рівень звукової потужності: 92 дБ(A)

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер машини вказано на мотоножицях.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

23 Сертифікат відповідності нормам UKCA

23.1 Мотоножиці STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє з повною відповідальністю, що

- Конструкція: акумуляторні мотоножиці
- Фабрична марка: STIHL
- Тип: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Серійна ідентифікація: HA02

Відповідає вимогам розпоряджень The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 і Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, а також розроблено та виготовлено згідно з дійсними на дату виготовлення версіями таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 і EN 62841-4-2.

Застосований метод оцінки відповідності згідно з нормативами Великої Британії Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

HSA 140.0 R, довжина різки 600 мм

– Вимірний рівень звукової потужності: 85 дБ(A)

- Гарантований рівень звукової потужності: 87 дБ(A)
HSA 140.0 R, довжина різки 750 мм
- Вимірний рівень звукової потужності: 87 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 89 дБ(A)
HSA 140.0 T, довжина різки 600 мм
- Вимірний рівень звукової потужності: 90 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 92 дБ(A)
HSA 140.0 T, довжина різки 750 мм
- Вимірний рівень звукової потужності: 90 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 92 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер
машини вказано на мотоножицях.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

За уповноваженням



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Адреси

STIHL головний офіс

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

Знак відповідності



Технічні Директиви та вимоги України
виконуються.

25 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

25.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електроінструментом", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента. Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм.
Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

25.2 Безпека на робочому місці

- а) Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення. Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- б) Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил. Елек-

троінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.

- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

25.3 Електробезпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки.** Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які з'єднані з захисним заземленням. Вилка, у якій не було зроблено змін, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- b) **Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників.** Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- c) **Обережіть Ваші електроінструменти під дощу або вологи.** Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- d) **Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням.** Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримайте на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються. Пошкоджений або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) **Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці.** Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) **Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму.** Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

25.4 Безпека людей

- a) **Будьте уважні, контролюйте ваші дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом.** Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилась або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Секунда неухватності під час експлуатації електроінструменту може призвести до серйозних травм.
- b) **Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри.** Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) **Уникати не запланованого введення в експлуатацію.** Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете. Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) **Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент.** Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електричного інструмента, яка обертається, може спричинити травми.
- e) **Уникайте неприродного положення тіла.** Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу. Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) **Носити відповідний одяг.** Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) **Якщо може бути монтоване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати.** Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.

- h) **Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неоднократної експлуатації Ви знайомі із електроінструментом.** Необачні дії могут за доли секунди призвести до тяжких травм.

25.5 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електроінструмент.** З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте.** Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Відремонтуйте пошкоджені деталі перш, ніж використовувати електроінструмент. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і.**

у відповідності із вказівками. При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.

- h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.** Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

25.6 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Заряджайте акумулятори лише у зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Для зарядного пристрою, який призначений для певного виду акумулятора, існує небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте у електричних інструментах лише передбачені для них акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмувань та небезпеки пожежі.
- c) **Тримайте акумулятор, який не використовується, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити перекриття контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричинити опіки або вогонь.
- d) **При неправильному використанні із акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промити водою.** Якщо рідина потрапила у очі, зверніться за додатковою допомогою лікаря. Акумуляторна рідина, яка виходить, може призвести до подразнень шкіри та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або змінений акумулятор.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть працювати не передбачуваним чином та призвести до пожежі, вибуху або отримання травм.
- f) **Акумулятор не піддавайте впливу вогню або занадто високим температурам.** Вогонь або температури вище 130 °C (265 °F) можуть викликати вибух.
- g) **Виконуйте усі інструкції щодо зарядки та ніколи не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент вище діапазону**

температур, що вказаний у інструкції з експлуатації. Неправильна зарядка або зарядка поза допустимого діапазону температур можуть зруйнувати акумулятор та підвищити небезпеку пожежі.

25.7 Технічне обслуговування

- a) Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими. Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.
- b) Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори. Усі види технічного обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженою клієнтською сервісною службою.

25.8 Вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

Загальні вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

- a) Не користуйтеся мотоножицями у незгоду, особливо при небезпеці грози. Це виключає небезпеку удару блискавки.
- b) Не ріжте нічого поблизу від мережних проводів. Проводи або трубопроводи можуть бути приховані в кущах та бути випадково перерізані ножом.
- c) Слід носити захист для слуху. Відповідні засоби індивідуального захисту знижують ризик втрати слуху.²
- d) Тримайте мотоножиці лише за ізольовані поверхні ручок тому, що ріжучий ніж може торкнутися схованих проводів. Контакт ножа з проводом під напругою може також поставити під напругу металеві комплектуючі пристрою та призвести до удару електричним струмом.
- e) Всі частини тіла тримати на відстані від ножа. Не намагайтесь під час роботи ножів видаляти порізаний матеріал або утримувати матеріал, який планується для різки. Нож продовжує рухатись після вимикання вимикача. Секунда неувважності під час експлуатації ножиць для кущів може призвести до важких травмвань.
- f) Переконайтесь в тому, що всі вимикачі вимкнені й акумулятор витягнутий чи вим-

кнений, перш ніж усунути затиснуті залишки різання або виконувати технічне обслуговування. Непередбачене увімкнення мотоножиць під час усунення затиснутих залишків різання може спричинити тяжкі травми.

- g) Мотоножиці носіть за ручку, коли ніж стоїть і будьте обережні, щоб не натиснути вимикач. Правильне транспортування ножиць для кущів зменшують небезпеку непередбаченого увімкнення і спричинених ним поранень ножом.
- h) При транспортуванні або зберіганні мотоножиць завжди встановлюйте захисний кожух ножа. Належне використання мотоножиць зменшує небезпеку травмування ножом.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	24
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	24
3	Περιεχόμενα.....	25
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	26
5	Ετοιμασία του ψαλιδιού μπортνούρας για χρήση.....	32
6	Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες.....	32
7	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®.....	33
8	Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας.....	33
9	Θέση σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας.....	33
10	Έλεγχος ψαλιδιού μπортνούρας και μπαταρίας.....	34
11	Εργασία με το ψαλίδι μπортνούρας.....	35
12	Μετά την εργασία.....	36
13	Μεταφορά.....	36
14	Φύλαξη.....	36
15	Καθάρισμα.....	37
16	Συντήρηση.....	37
17	Επισκευή.....	38
18	Αντιμετώπιση βλαβών.....	38
19	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	39
20	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	41
21	Απόρριψη.....	41
22	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	41
23	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	42
24	Διευθύνσεις.....	43

²Рівень тиску звуку > 85 дБ(А)

25 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....43

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

N. & S. Stihl

Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Οδηγίες χρήσης μπαταρίας STIHL AR
 - Οδηγίες χρήσης για τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»
 - Υποδείξεις ασφαλείας για την μπαταρία STIHL AP
 - Οδηγίες χρήσης για τους φορτιστές STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύστημα STIHL connected και τα συμβατά προϊόντα, καθώς και απαντήσεις σε Συχνές ερωτήσεις θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.connect.stihl.com ή μπορείτε εναλλακτικά να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Η εμπορική ονομασία και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα και αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Για οποιαδήποτε χρήση των συγκεκριμένων εμπορικών ονομασιών/λογότυπων από τη STIHL απαιτείται άδεια.

Οι μπαταρίες με  διαθέτουν ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®. Τηρείτε τους τοπικούς περιορισμούς λειτουργίας (π.χ. σε αεροσκάφη ή νοσοκομεία).

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισημάνση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

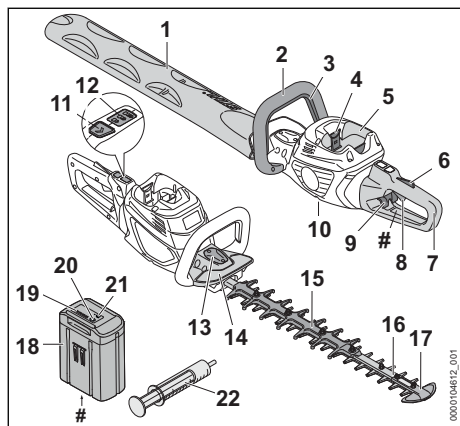
2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Ψαλίδι μπορντούρας και μπαταρία



1 Προστατευτική θήκη για μαχαίρια

Η προστατευτική θήκη προστατεύει από επαφή με τα μαχαίρια.

2 Τοξωτή λαβή

Η τοξωτή λαβή χρησιμεύει για το κράτημα, την καθοδήγηση και τη μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας.

3 Διακόπτης on/off

Ο διακόπτης on/off, σε συνδυασμό με τη σκανδάλη, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το ψαλίδι μπορντούρας.

4 Μοχλός ασφάλισης

Ο μοχλός ασφάλισης συγκρατεί την μπαταρία μέσα στην υποδοχή της.

5 Υποδοχή μπαταρίας

Η υποδοχή μπαταρίας υποδέχεται την μπαταρία.

6 Ασφάλεια σκανδάλης

Η ασφάλεια σκανδάλης ξεκλειδώνει τη σκανδάλη.

7 Λαβή χειρισμού

Η λαβή χειρισμού χρησιμεύει για το κράτημα, τον χειρισμό και την καθοδήγηση του ψαλιδιού μπορντούρας.

8 Σκανδάλη

Η σκανδάλη, σε συνδυασμό με τον διακόπτη on/off, ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το ψαλίδι μπορντούρας.

9 Μοχλός ασφάλισης

Ο μοχλός ασφάλισης απελευθερώνει τη στρεφόμενη λαβή χειρισμού.

10 Βιδωτό πώμα

Το βιδωτό πώμα κλείνει το άνοιγμα πλήρωσης του γράσου STIHL.

11 Πλήκτρο επιλογής ισχύος

Το πλήκτρο επιλογής ισχύος χρησιμεύει στη ρύθμιση της βαθμίδας ισχύος.

12 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος.

13 Κάλυμμα³

Αντί του καλύμματος μπορεί να τοποθετηθεί το Smart Connector 2 A.

14 Προφυλακτήρας χεριών

Ο προφυλακτήρας χεριών προστατεύει το χέρι στην τοξωτή λαβή από επαφή με τα μαχαίρια.

15 Προστασία από κοψίματα

Ο προφυλακτήρας προστατεύει τον μηρό του χρήστη από επαφή με το πίσω μέρος των μαχαιριών.

16 Μαχαίρια

Τα μαχαίρια κόβουν το υλικό προς κοπή.

17 Προστατευτικό οδηγού

Το προστατευτικό οδηγού προστατεύει τη μύτη του μαχαιριού από επαφή με αντικείμενα.

18 Μπαταρία

Η μπαταρία τροφοδοτεί το ψαλίδι μπορντούρας με ενέργεια.

19 Λυχνίες LED

Οι λυχνίες LED δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και πιθανές βλάβες.

20 Πλήκτρο

Το πλήκτρο ενεργοποιεί τις λυχνίες LED της μπαταρίας. Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την ασύρματη διεπαφή Bluetooth® (εάν υπάρχει).

³Το κάλυμμα αποτελεί μέρος του προφυλακτήρα χεριών. Αφαιρέστε το κάλυμμα μόνο αν πρόκειται να τοποθετήσετε ένα Smart Connector 2 A, και φυλάξτε το σε ασφαλές σημείο για μεταγενέστερη επανατοποθέτηση. Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας πάντα με τοποθετημένο κάλυμμα ή Smart Connector 2 A.

21 Λυχνία LED «BLUETOOTH®» (μόνο για μπαταρίες με)

Η λυχνία LED υποδηλώνει την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®.

22 Γρασαδόρος

Ο γρασαδόρος χρησιμοποιείται για τη λίπανση της κεφαλής με γράσο για κεφαλές STIHL.

Πινάκιδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος

3.2 Σύμβολα

Πάνω στο ψαλίδι μπορντούρας και στην μπαταρία μπορεί να υπάρχουν σύμβολα, τα οποία έχουν την εξής σημασία:



Στη θέση αυτή, το βιδωτό πώμα είναι κλειστό.



Πατήστε το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τις βαθμίδες ισχύος.



Το σύμβολο αυτό δείχνει το άνοιγμα συμπλήρωσης του γράσου κεφαλών STIHL.



1 λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα. Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.



4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα. Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.



LWA Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB(A), προσδιορισμένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK, προκειμένου να υπάρχει δυνατότητα σύγκρισης του θορύβου που εκπέμπεται από διάφορα προϊόντα.



Αυτή η μπαταρία φορτίζεται με φορτιστή STIHL. Οι επιτρεπόμενοι τύποι φορτιστών αναφέρονται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας.



Η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® και μπορεί να συνδεθεί με την εφαρμογή STIHL connected app.



Η ένδειξη δίπλα στο σύμβολο υποδηλώνει το ενεργειακό περιεχόμενο της μπαταρίας σύμφωνα με τα στοιχεία που παρέχονται από τον κατασκευαστή της. Το πραγματικό ενεργειακό περιεχόμενο που είναι διαθέσιμο για τη χρήση είναι μικρότερο.



Μην απορρίψετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας

4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στο ψαλίδι μπορντούρας ή στη μπαταρία έχουν τις εξής σημασίες:



Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Μην αγγίζετε τα μαχαίρια όσο κινούνται.



Αφαιρείτε την μπαταρία σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.



Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.



Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 140.0 R προορίζεται για το κλάδεμα φραχτών, θάμνων και χαμόκλαδων.

Το ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 140.0 T προορίζεται για τη διαμόρφωση και το τριμάρισμα φραχτών, θάμνων και χαμόκλαδων.

Το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να χρησιμοποιείται και στη βροχή.

Το ψαλίδι μπορντούρας τροφοδοτείται με ενέργεια από μια μπαταρία STIHL AP ή από μια μπαταρία STIHL AR.

Η μπαταρία με  επιτρέπει, σε συνδυασμό με την εφαρμογή STIHL connected app, την εξατομίκευση και μεταφορά πληροφοριών στην μπαταρία με τη βοήθεια της τεχνολογίας Bluetooth®.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με το ψαλίδι μπορντούρας μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας με μια μπαταρία STIHL AP ή μια μπαταρία STIHL AR.
- Η αντικανονική χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας ή της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, στις οδηγίες χρήσης της επινώτιας μπαταρίας STIHL AR, στην εφαρμογή STIHL connected app και στην ιστοσελίδα www.connect.stihl.com.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας και της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Όταν δανείζετε το ψαλίδι μπορντούρας ή την μπαταρία σε άλλο άτομο, να δίνετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης πληροί τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας και την μπαταρία. Εάν ο χρήστης έχει μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με οδηγίες ενός υπεύθυνου ατόμου.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχε-

τίζονται με το ψαλίδι μπορντούρας και την μπαταρία.

- Ο χρήστης είναι ενήλικας ή έχει εκπαιδευτεί υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο πρόσωπο, πριν από την πρώτη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.
- Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν στο ψαλίδι μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Μαζεύετε και ασφαρίζετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



- ▶ Να φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γυαλιά. Κατάλληλα θεωρούνται τα προστατευτικά γυαλιά που είναι δοκιμασμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και διατίθενται στο εμπόριο με σχετική επισήμανση.

- ▶ Να φοράτε εφαρμοστό, μακρυμάνικο πάνω μέρος και μακρύ παντελόνι.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να σηκωθεί σκόνη από το έδαφος. Η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να προξενήσει αλλεργικές αντιδράσεις.
 - ▶ Αν σηκώνεται σκόνη, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιαστούν σε δέντρα, θάμνους και στο ψαλίδι μπορντούρας. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
 - ▶ Αφαιρέστε μαντήλια και κοσμήματα.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα

κινούμενα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Να φοράτε υποδήματα από ανθεκτικό υλικό.
- ▶ Να φοράτε μακρύ παντελόνι από ανθεκτικό υλικό.

■ Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

■ Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Να φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

4.5.1 Ψαλίδι μπορντούρας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Άσχετα με την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονίζονται. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό των εν λόγω ατόμων, παιδιών και ζώων, καθώς και σε υλικές ζημιές.

- ▶ Διατηρείτε άσχετα άτομα, παιδιά και ζώα σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας.

- ▶ Μην αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς επίβλεψη.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ψαλίδι μπορντούρας σαν παιχνίδι.

■ Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του ψαλιδιού μπορντούρας μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό τραυματισμό ή θανατηφόρο ατύχημα και για υλικές ζημιές.

- ▶ Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.

4.5.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης παιδιά και ζώα, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της μπαταρίας.

Άσχετα προς την εργασία άτομα, όπως επίσης

παιδιά και ζώα, διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Μην επιτρέπετε σε άσχετα προς την εργασία άτομα, σε παιδιά και ζώα να πλησιάζουν στον χώρο εργασίας.
- ▶ Μην αφήνετε την μπαταρία χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν την μπαταρία ως παιχνίδι.

■ Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά, να εκραγεί ή να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα και φωτιά.
- ▶ Μην απορρίψετε την μπαταρία στη φωτιά.

▶ Μην χρησιμοποιείτε και μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών, 19.4.



- ▶ Μην βυθίζετε την μπαταρία μέσα σε υγρά.

▶ Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από μεταλλικά μικροαντικείμενα.

▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλή πίεση.

▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε μικροκύματα.

▶ Προστατεύετε την μπαταρία από χημικές ουσίες και άλατα.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Ψαλίδι μπορντούρας

Το ψαλίδι μπορντούρας είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Δεν υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.
- Το ψαλίδι μπορντούρας είναι καθαρό.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Τα μαχαίρια έχουν προσαρμοστεί σωστά.
- Στο ψαλίδι μπορντούρας έχουν προσαρμοστεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα έχουν προσαρμοστεί με τον σωστό τρόπο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδι μπορντούρας που έχει ζημιά.
- ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας είναι βρόμικο, καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Μην κάνετε αλλαγές στο ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην εργαστείτε με το ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε γνήσια παρελκόμενα της STIHL γι' αυτό το ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του παρελκόμενου.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του ψαλιδιού μπορντούρας.
- ▶ Αλλάξτε τα αυτοκόλλητα αν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Μαχαίρια

Το ψαλίδι μπορντούρας είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Δεν υπάρχει ζημιά στα μαχαίρια.
- Δεν υπάρχει παραμόρφωση στα μαχαίρια.
- Τα μαχαίρια κινούνται με ευκολία.
- Τα μαχαίρια είναι τροχισμένα σωστά.
- Δεν υπάρχουν γρέζια στα μαχαίρια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν τα μαχαίρια δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, μπορεί να αποσπαστούν κομμάτια από τα μαχαίρια και να εκσφενδονιστούν μακριά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδι μπορντούρας που έχει ζημιά.
 - ▶ Τροχίζετε τα μαχαίρια και αφαιρείτε τα γρέζια σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.3 Μπαταρία

Η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Η μπαταρία δεν έχει ζημιά.
- Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
- Η μπαταρία λειτουργεί και δεν έχει τροποποιηθεί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, δεν μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια.

λεια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί.
- ▶ Μην φορτίζετε μια μπαταρία που παρουσιάζει ζημιά ή βλάβη.
- ▶ Αν η μπαταρία έχει λερωθεί, καθαρίστε τη.
- ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει, **EN** 19.5.
- ▶ Μην κάνετε μετατροπές στην μπαταρία.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα της μπαταρίας.
- ▶ Μη συνδέετε και βραχυκυκλώνετε τις ηλεκτρικές επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα.
- ▶ Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- ▶ Αντικαταστήστε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων, εάν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- Από μια μπαταρία με ζημιά είναι πιθανό να διαρρέυσει υγρό. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, το υγρό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.
 - ▶ Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύντε την προσβεβλημένη περιοχή με άφθονο νερό και σαπούνι.
 - ▶ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε τα μάτια με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Μια μπαταρία με ζημιά ή βλάβη ενδέχεται να αναδίδει ασυνήθιστη οσμή, να εκκλύει καπνό ή ακόμα και να καεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστη οσμή ή καπνό, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και διατηρήστε τη μακριά από εύφλεκτα υλικά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει πιάσει φωτιά, προσπαθήστε να σβήσετε τη φωτιά με πυροσβεστήρα ή νερό.

4.7 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπάρχουν συνθήκες, κάτω από τις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με το ψαλίδι μπορντούρας σε κακές συνθήκες φωτός ή ορατότητας.
 - ▶ Ο χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
 - ▶ Προσέχετε τα εμπόδια.

- ▶ Να εργάζεστε από το έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα εργασίας ή μια ασφαλή σκαλωσιά.
- ▶ Μην εργάζεστε ποτέ, ενώ βρίσκεστε πάνω σε σκάλα ή πάνω σε δέντρο.
- ▶ Αν αρχίσετε να νιώθετε κούραση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Η εργασία πάνω από το ύψος των ώμων μπορεί να κουράσει πιο γρήγορα τον χρήστη. Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστεί σοβαρά ο χρήστης.
 - ▶ Μη δουλεύετε για πολλή ώρα πάνω από το ύψος των ώμων σας.
 - ▶ Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
- Αν το κινούμενο μαχαίρι έρθει σε επαφή με σκληρό αντικείμενο, η ταχύτητά του επιβραδύνεται απότομα. Λόγω των δυνάμεων αντίδρασης που προκαλούνται σε τέτοια περίπτωση, ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του ψαλιδιού μπορντούρας και να τραυματιστεί σοβαρά.
 - ▶ Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας και με τα δύο χέρια.
 - ▶ Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τον φράχτη για σκληρά αντικείμενα και αφαιρέστε τα.
- Τα κινούμενα μαχαίρια μπορούν να κόψουν τον χρήστη. Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστεί σοβαρά ο χρήστης.



- ▶ Μην αγγίζετε τα μαχαίρια όσο κινούνται.
- ▶ Αν τα μαχαίρια ακινητοποιηθούν από αντικείμενο, σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε τη μπαταρία. Στη συνέχεια αφαιρέστε το αντικείμενο.
- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του ψαλιδιού μπορντούρας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι το ψαλίδι μπορντούρας δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Διακόψτε την εργασία, αφαιρέστε την μπαταρία και επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Κατά την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να δημιουργούνται δονήσεις.
 - ▶ Να φοράτε γάντια.
 - ▶ Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
 - ▶ Αν παρουσιαστούν συμπτώματα κακής αιμάτωσης, αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Όταν αφήνετε τη σκανδάλη, τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για περίπου 1 δευτερόλεπτο, ως αποτέλεσμα της ορμής του συστήμα-

τος κίνησης. Τα κινούμενα μαχαίρια μπορούν να κόψουν τον χρήστη ή άλλα άτομα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- ▶ Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή χειρισμού και την τοξωτή λαβή και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια να κινούνται.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Αν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση κοντά στον χώρο εργασίας, τα μαχαίρια μπορούν να έρθουν σε επαφή με αυτά και να προκαλέσουν ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με ηλεκτροφόρα καλώδια.

4.8 Μεταφορά

4.8.1 Ψαλίδι μπορντούρας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.



- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.

- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια πάνω στα μαχαίρια φροντίζοντας να καλύπτονται πλήρως.
- ▶ Ασφαλίστε το ψαλίδι μπορντούρας με λουριά, ιμάντες ή δίχτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί.

4.8.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές ή ζημιά στην μπαταρία.
 - ▶ Μην μεταφέρετε μπαταρία που έχει ζημιά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, η μπαταρία μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη συσκευασία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της.
 - ▶ Η συσκευασία ασφαλίζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

4.9 Φύλαξη

4.9.1 Ψαλίδι μπορντούρας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με το ψαλίδι μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.



► Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Περάστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια πάνω στα μαχαίρια φροντίζοντας να καλύπτονται πλήρως.
- Φυλάσσετε το ψαλίδι μπορντούρας μακριά από παιδιά.
- Οι ηλεκτρικές επαφές μέσα στο ψαλίδι μπορντούρας και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να σκουριάσουν εξαιτίας της υγρασίας. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.



► Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Φυλάξτε το ψαλίδι μπορντούρας σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.9.2 Μπαταρία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν και να εκτιμήσουν τους κινδύνους της μπαταρίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των παιδιών.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά.
- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος μπορεί να προκληθεί ανεπαρκής ζημιά στην μπαταρία.
- Φυλάσσετε την μπαταρία σε καθαρό και στεγνό μέρος.
- Φυλάσσετε την μπαταρία σε κλειστό χώρο.
- Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το ψαλίδι μπορντούρας.
- Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φις και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
- Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων ορίων τιμών, 19.4.

4.10 Καθάρισμα, συντήρηση και επισκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν η μπαταρία βρίσκεται μέσα στο ψαλίδι μπορντούρας κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί κατά λάθος να τεθεί σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.



► Αφαιρέστε την μπαταρία.

- Τα σκληρά μέσα καθαρισμού, το καθάρισμα με δέσμη νερού ή μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο ψαλίδι μπορντούρας, στο μαχαίρι ή στην μπαταρία. Αν το ψαλίδι μπορντούρας, τα μαχαίρια και η μπαταρία δεν καθαρίζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.

- Καθαρίζετε το ψαλίδι μπορντούρας, τα μαχαίρια και την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Αν το ψαλίδι μπορντούρας, τα μαχαίρια και η μπαταρία δεν καθαρίζονται ή δεν επισκευάζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάψουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- Μην εκτελείτε μόνος σας εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο ψαλίδι μπορντούρας ή στη μπαταρία.

- Αν το ψαλίδι μπορντούρας ή η μπαταρία χρειάζεται συντήρηση ή επισκευή, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

- Συντηρείτε τα μαχαίρια όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης των μαχαιριών, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα κοφτερά δόντια κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
- Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

5 Ετοιμασία του ψαλιδιού μπορντούρας για χρήση

5.1 Ετοιμασία του ψαλιδιού μπορντούρας για χρήση

Πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
 - Ψαλίδι μπορντούρας,  4.6.1.
 - Μαχαιρία,  4.6.2.
 - Μπαταρία,  4.6.3.
- Ελέγξτε την μπαταρία,  10.2.
- Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας,  15.
- Ελέγξτε τα χειριστήρια,  10.1.
- Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

5.2 Σύνδεση μπαταρίας με ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® και με την εφαρμογή STIHL connected app

- Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην κινητή συσκευή.
- Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία,  7.1.
- Κατεβάστε την εφαρμογή STIHL connected app από το App Store στην κινητή συσκευή και δημιουργήστε έναν λογαριασμό.
- Ανοίξτε την εφαρμογή STIHL connected app και συνδεθείτε.
- Προσθέστε την μπαταρία στην εφαρμογή STIHL connected app και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Στοιχεία επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα <https://support.stihl.com> ή στην εφαρμογή STIHL connected app.

Η εφαρμογή STIHL connected app είναι διαθέσιμη ανάλογα με τη χώρα.

6 Φόρτιση μπαταρίας φόρτωση λυχνίες

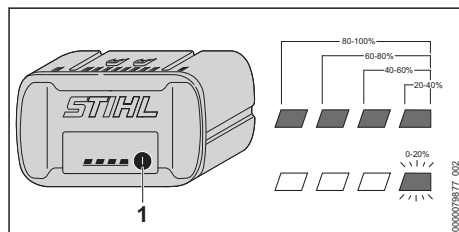
6.1 Φόρτιση μπαταρίας

Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως η θερμοκρασία της μπαταρίας

και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε τα συνιστώμενα εύρη τιμών θερμοκρασίας,  19.5. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης μπορεί να διαφέρει από τον χρόνο φόρτισης που δηλώνεται από τον κατασκευαστή. Ο χρόνος φόρτισης αναφέρεται στην ιστοσελίδα www.stihl.com/charging-times.

- Φορτίστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης



- Πιέστε το πλήκτρο (1). Οι λυχνίες LED ανάβουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα σε πράσινο χρώμα και δείχνουν την κατάσταση φόρτισης.
- Αν η δεξιά πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη, φορτίστε την μπαταρία.

6.3 Λυχνίες μπαταρίας

Οι λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας ή πιθανές βλάβες. Οι λυχνίες μπορούν να ανάβουν ή να αναβοσβήνουν σε πράσινο ή κόκκινο χρώμα.

Οι πράσινες λυχνίες δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

- Αν ανάψουν ή αναβοσβήνουν οι κόκκινες λυχνίες, συμβουλευθείτε τον πίνακα αντιμετώπισης βλαβών,  18. Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι μπορντούρας ή στη μπαταρία.

7 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση Bluetooth®

7.1 Ενεργοποίηση ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®

- ▶ Εάν η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έως ότου η λυχνία LED «BLUETOOTH®» δίπλα στο σύμβολο  ανάψει μπλε για περ. 3 δευτερόλεπτα. Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία είναι ενεργοποιημένη.

7.2 Απενεργοποίηση ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth®

- ▶ Εάν η μπαταρία διαθέτει ασύρματη διασύνδεση Bluetooth®, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο έως ότου η λυχνία LED «BLUETOOTH®» δίπλα στο σύμβολο  αναβοσβήσει μπλε έξι φορές. Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία είναι απενεργοποιημένη.

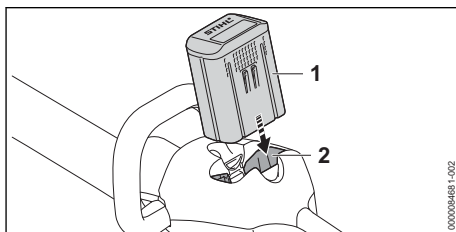
7.3 Επαναφορά μπαταρίας στην εργοστασιακή ρύθμιση μέσω ασύρματης διασύνδεσης Bluetooth® (μόνο AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Με την επαναφορά της μπαταρίας στην εργοστασιακή ρύθμιση, διαγράφονται όλα τα δεδομένα χρήστη.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο 4 φορές διαδοχικά και γρήγορα, και την τέταρτη φορά κρατήστε το πατημένο έως ότου έως ότου η λυχνία LED «BLUETOOTH®» δίπλα στο σύμβολο  αναβοσβήσει μπλε.
- ▶ Αφήστε αμέσως το πλήκτρο.
- ▶ Συνδέστε την μπαταρία με την εφαρμογή STIHL connected app και ελέγξτε εάν έχουν διαγραφεί όλα τα δεδομένα χρήστη.

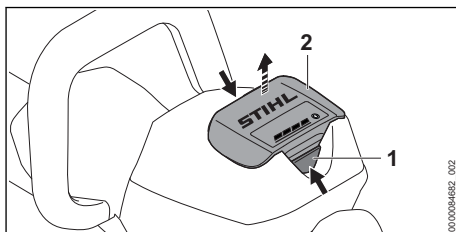
8 Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας

8.1 Τοποθέτηση μπαταρίας



- ▶ Πιέστε την μπαταρία (1) μέσα στην υποδοχή (2) μέχρι να τερματίσει. Η μπαταρία (1) κουμπώνει με έναν χαρακτηριστικό ήχο και είναι πλέον ασφαλισμένη.

8.2 Αφαίρεση μπαταρίας



- ▶ Πιέστε τους δύο μοχλούς ασφάλισης (1). Η μπαταρία (2) έχει απασφαλίσει και μπορεί να αφαιρεθεί από το μηχανήμα.

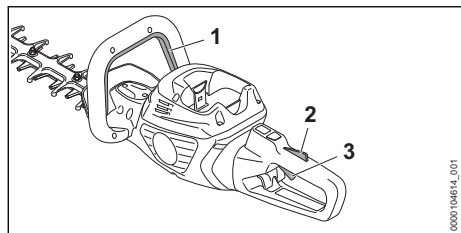
9 Θέση σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας

9.1 Ενεργοποίηση ψαλιδιού μπορντούρας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ανεξάρτητα από τη σειρά με την οποία πατάτε τον διακόπτη on/off και τη σκανδάλη, το ψαλίδι μπορντούρας τίθεται σε λειτουργία και τα μαχαίρια αρχίζουν να κινούνται. Αν πατήσετε πρώτα τη σκανδάλη και στη συνέχεια τον διακόπτη on/off, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ψαλιδιού μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστεί σοβαρά ο χρήστης.
- ▶ Πατήστε πρώτα τον διακόπτη on/off και στη συνέχεια τη σκανδάλη.



- ▶ Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη on/off (1).
 - ▶ Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλεια σκανδάλης (2) με το χέρι.
 - ▶ Πιέστε παρατεταμένα τη σκανδάλη (3) με τον δείκτη.
- Το ψαλίδι μπορντούρας τίθεται σε λειτουργία και τα μαχαίρια αρχίζουν να κινούνται.

Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη, τόσο πιο γρήγορα κινούνται τα μαχαίρια.

9.2 Απενεργοποίηση ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Αφήστε τον διακόπτη on/off και τη σκανδάλη.
 - ▶ Περιμένετε περίπου 1 δευτερόλεπτο, μέχρι να ακινητοποιηθούν τα μαχαίρια.
 - ▶ Αν τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται μετά από 1 δευτερόλεπτο, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.

10 Έλεγχος ψαλιδιού μπορντούρας και μπαταρίας

10.1 Έλεγχος χειριστηρίων

Ασφάλεια σκανδάλης και σκανδάλη

- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Δοκιμάστε να πιέσετε τη σκανδάλη χωρίς να πατήσετε την ασφάλεια σκανδάλης.
- ▶ Αν η σκανδάλη πατιέται, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Υπάρχει βλάβη στην ασφάλεια σκανδάλης.
- ▶ Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλεια σκανδάλης.
- ▶ Πατήστε τη σκανδάλη.
- ▶ Αφήστε τη σκανδάλη και την ασφάλεια σκανδάλης.
- ▶ Αν η σκανδάλη ή η ασφάλειά της πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας, αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

10 Έλεγχος ψαλιδιού μπορντούρας και μπαταρίας

Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη ή στην ασφάλεια της σκανδάλης.

Διακόπτης on/off

- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία.
 - ▶ Πατήστε τον διακόπτη on/off και αφήστε τον πάλι.
 - ▶ Αν ο διακόπτης on/off πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική του θέση, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Ο διακόπτης on/off παρουσιάζει βλάβη.

Ενεργοποίηση ψαλιδιού μπορντούρας

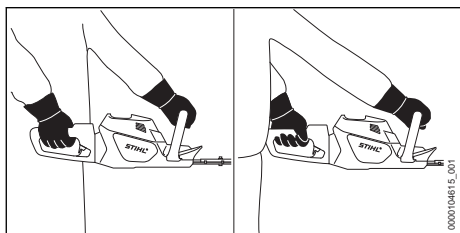
- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Πατήστε τον διακόπτη on/off και αφήστε τον πάλι.
- ▶ Αν τα μαχαίρια έχουν κινηθεί ή κινούνται, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη.
- ▶ Πιέστε παρατεταμένα την ασφάλεια σκανδάλης.
- ▶ Πιέστε παρατεταμένα τη σκανδάλη.
- ▶ Αν τα μαχαίρια κινούνται, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Ο διακόπτης on/off παρουσιάζει βλάβη.
- ▶ Πιέστε παρατεταμένα τον διακόπτη on/off.
- ▶ Τα μαχαίρια κινούνται.
- ▶ Αν αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες LED, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Αφήστε τον διακόπτη on/off.
- ▶ Τα μαχαίρια ακινητοποιούνται μετά από περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- ▶ Αν τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, αφαιρέστε την μπαταρία και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.

10.2 Ελέγξτε τη μπαταρία

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο μπαταρίας.
 - ▶ Οι λυχνίες ανάβουν ή αναβοσβήνουν.
 - ▶ Αν οι λυχνίες δεν ανάβουν ή αναβοσβήνουν, μη χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Υπάρχει βλάβη στη μπαταρία.

11 Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

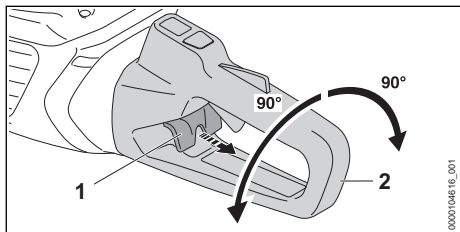
11.1 Κράτημα και καθοδήγηση ψαλιδιού μπορντούρας



- ▶ Με το ένα χέρι, κρατήστε τη λαβή χειρισμού του ψαλιδιού μπορντούρας, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα.
- ▶ Με το άλλο χέρι, κρατήστε την τοξωτή λαβή του ψαλιδιού μπορντούρας, περισφίγγοντας την τοξωτή λαβή με τον αντίχειρα.

11.2 Περιστροφή λαβής χειρισμού

Η λαβή χειρισμού μπορεί να στραφεί σε 3 θέσεις, ανάλογα με τη χρήση.



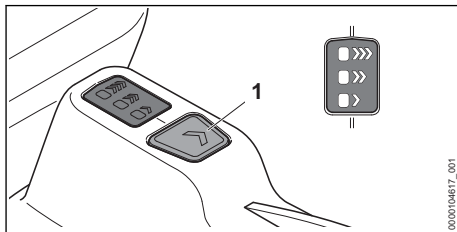
- ▶ Τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης (1) προς τα έξω και κρατήστε τον στη θέση αυτή.
- ▶ Στρέψτε τη λαβή χειρισμού (2) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.
- ▶ Αφήστε τον μοχλό ασφάλισης (1).
- ▶ Στρέψτε τη λαβή χειρισμού (2) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να κουμπώσει η λαβή χειρισμού (2).

11.3 Ρύθμιση βαθμίδας ισχύος

Ανάλογα με τη χρήση, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 3 βαθμίδες ισχύος. Οι λυχνίες LED δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος. Όσο υψηλότερη η βαθμίδα ισχύος, τόσο πιο γρήγορα κινούνται τα μαχαίρια.

Η ρυθμισμένη βαθμίδα ισχύος επηρεάζει τον χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας. Όσο χαμηλότερη η βαθμίδα ισχύος, τόσο αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας.

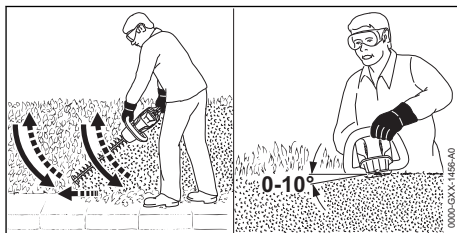
- ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία. Οι λυχνίες LED στο ψαλίδι μπορντούρας δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος.



- ▶ Πατήστε το πλήκτρο επιλογής ισχύος (1). Επιλέγεται η επόμενη βαθμίδα ισχύος. Μετά την τρίτη βαθμίδα ισχύος, ακολουθεί πάλι η πρώτη βαθμίδα ισχύος.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο επιλογής ισχύος (1) επανειλημμένα έως ότου ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.

11.4 Κοπή

- ▶ Κόψτε τα χοντρά κλαδιά με ένα ψαλίδι κλαδέματος ή αλυσοσπίριο.



- ▶ Κρατήστε το ψαλίδι μπορντούρας στο πλάι του φράχτη και κόψτε τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι από κάτω προς τα πάνω με μια τοξωτή κίνηση.
- ▶ Κατεβάστε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς να κόψετε τον φράχτη.
- ▶ Προχωρήστε προς τα εμπρός αργά και ελεγχόμενα.
- ▶ Κόψτε ξανά τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι μπορντούρας από κάτω προς τα πάνω με μια τοξωτή κίνηση.
- ▶ Κόψτε την άλλη πλευρά του φράχτη με τον ίδιο τρόπο.
- ▶ Κρατήστε το ψαλίδι μπορντούρας στο πάνω μέρος του φράχτη, ώστε τα μαχαίρια να σχηματίζουν γωνία 0° έως 10°.
- ▶ Κόψτε τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι μπορντούρας οριζόντια προς τη μία και την άλλη πλευρά.
- ▶ Αν η απόδοση κοπής έχει μειωθεί, τροχίστε τα μαχαίρια.

Για βέλτιστη απόδοση, τηρείτε το συνιστώμενο εύρος τιμών θερμοκρασίας,  19.5.

12 Μετά την εργασία

12.1 Μετά την εργασία

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας είναι βρεγμένο, περιμένετε να στεγνώσει.
- ▶ Αν η μπαταρία είναι υγρή ή βρεγμένη, αφήστε τη να στεγνώσει,  19.5.
- ▶ Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Καθαρίστε τα μαχαίρια.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια πάνω στα μαχαίρια φροντίζοντας να καλύπτονται πλήρως.
- ▶ Καθαρίστε την μπαταρία.

13 Μεταφορά

13.1 Μεταφορά ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια πάνω στα μαχαίρια φροντίζοντας να καλύπτονται πλήρως.

Μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας με το ένα χέρι στην τοξωτή λαβή, με τα μαχαίρια στραμμένα προς τα πίσω.

Μεταφορά ψαλιδιού μπορντούρας στο αυτοκίνητο

- ▶ Τοποθετήστε το ψαλίδι μπορντούρας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετατοπιστεί.

13.2 Μεταφορά της μπαταρίας

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε ασφαλή κατάσταση.
- ▶ Συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο, ώστε να αποκλείεται η μετατόπισή της μέσα στη συσκευασία.
- ▶ Η συσκευασία ασφαλιζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί.

Η μπαταρία υπόκειται στους κανόνες μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών. Η μπαταρία χαρακτηρίζεται ως μπαταρία τύπου UN 3480 (μπαταρία ιόντων λιθίου) και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το Μέρος III, παράγραφος 38.3, του Εγχειριδίου Δοκιμών και Κριτηρίων του ΟΗΕ.

Μπορείτε να συμβουλευθείτε τους κανονισμούς μεταφοράς στην ιστοσελίδα www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Φύλαξη

14.1 Φύλαξη ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη για μαχαίρια πάνω στα μαχαίρια φροντίζοντας να καλύπτονται πλήρως.
- ▶ Φυλάσσετε το ψαλίδι μπορντούρας με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Το ψαλίδι μπορντούρας δεν μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.
 - Το ψαλίδι μπορντούρας βρίσκεται μακριά από παιδιά.
 - Το ψαλίδι μπορντούρας είναι καθαρό και στεγνό.

14.2 Φύλαξη μπαταρίας

Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε τη μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40% και 60% (2 πράσινες λυχνίες).

- ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τα εξής κριτήρια:
 - Η μπαταρία βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Η μπαταρία είναι καθαρή και στεγνή.
 - Η μπαταρία βρίσκεται σε κλειστό χώρο.
 - Η μπαταρία φυλάσσεται χωριστά από το ψαλίδι μπορντούρας.
 - Σε περίπτωση φύλαξης της μπαταρίας στον φορτιστή, αποσυνδέστε το φως και φυλάξτε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - Μη φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρο με θερμοκρασία εκτός των καθορισμένων οριακών τιμών,  19.4.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν η μπαταρία δεν φυλάσσεται όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, μπορεί να υποστεί βαθιά εκφόρτιση και, ως εκ τούτου, ανεπανόρθωτη ζημιά.
 - ▶ Αν η μπαταρία έχει εκφορτιστεί, πρέπει να την φορτίσετε πριν από τη φύλαξή της. Η STIHL συνιστά να φυλάσσετε την μπαταρία σε κατάσταση φόρτισης μεταξύ 40 % και 60 % (2 πράσινες αναμμένες λυχνίες LED).
 - ▶ Φυλάσσετε την μπαταρία χωριστά από το ψαλίδι μπορντούρας.

15 Καθάρισμα

15.1 Καθαρισμός ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας με ένα υγρό πανί ή διαλυτικό ρητίνης της STIHL.
- ▶ Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού με ένα πινέλο.
- ▶ Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από την υποδοχή της μπαταρίας και καθαρίστε την υποδοχή της μπαταρίας με ένα υγρό πανί.
- ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας με πινέλο ή μαλακή βούρτσα.

15.2 Καθαρισμός μαχαιριών

- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.
- ▶ Ψεκάστε τα μαχαίρια και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία.
- ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία για 5 δευτερόλεπτα.
Τα μαχαίρια κινούνται. Το διαλυτικό ρητίνης STIHL κατανέμεται ομοιόμορφα.

15.3 Καθάρισμα μπαταρίας

- ▶ Καθαρίστε τη μπαταρία με ένα υγρό πανί.

16 Συντήρηση

16.1 Μεσοδιαστήματα συντήρησης

Τα μεσοδιαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής μεσοδιαστήματα συντήρησης:

Μετά τον πρώτο μήνα ή μετά από 25 ώρες λειτουργίας:

- ▶ Λιπάνετε την κεφαλή.

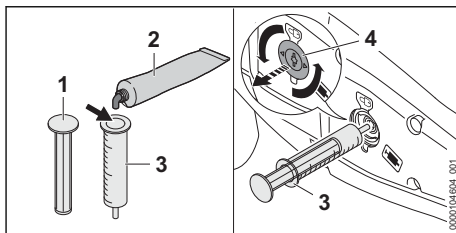
Στη συνέχεια κάθε 50 ώρες λειτουργίας:

- ▶ Λιπάνετε την κεφαλή.

Κάθε χρόνο

- ▶ Ζητήστε από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL να ελέγξει το ψαλίδι μπορντούρας.

16.2 Λίπανση κεφαλής



- ▶ Αφαιρέστε το βιδωτό πώμα (4).
- ▶ Αν δεν υπάρχει γράσο στο βιδωτό πώμα (4):
 - ▶ Αφαιρέστε το πώμα (1) του γρασαδόρου STIHL (3).
 - ▶ Γεμίστε τον γρασαδόρο STIHL (3) κατά 2/3 με γράσο κεφαλών STIHL (2).
 - ▶ Επανατοποθετήστε το πώμα (1) στον γρασαδόρο STIHL (3).
 - ▶ Τοποθετήστε τον γρασαδόρο STIHL (3) στην οπή λίπανσης.
 - ▶ Πιέστε τον γρασαδόρο STIHL (3) και πιέστε 5 g γράσου STIHL μέσα στο περίβλημα κεφαλής.
 - ▶ Αφαιρέστε τον γρασαδόρο STIHL (3).
- ▶ Βιδώστε και σφίξτε καλά το βιδωτό πώμα (4).

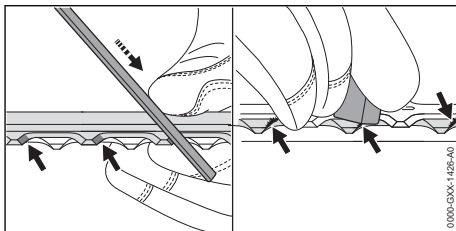
16.3 Τρόχισμα μαχαιριών

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε το τρόχισμα των μαχαιριών στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα δόντια κοπής των μαχαιριών είναι κοφτερά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη από κοψίματα.
 - ▶ Φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- ▶ Απενεργοποιήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αφαιρέστε την μπαταρία.



- ▶ Τροχίστε κάθε κόψη του επάνω μαχαιριού με μια επίπεδη λίμα STIHL με μια κίνηση προς τα εμπρός. Τηρήστε τη γωνία τροχίσματος, 19.2.
- ▶ Γυρίστε το ψαλίδι μπορντούρας από την άλλη.

- ▶ Τροχίστε τις υπόλοιπες κόψεις.
- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια από την κάτω πλευρά των κόψεων.
- ▶ Γυρίστε το ψαλίδι μπορντούρας από την άλλη.
- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια από τις υπόλοιπες κόψεις.
- ▶ Κατά τη διάρκεια του τροχίσματος, αφαιρέστε τη σκόνη που δημιουργείται με ένα υγρό πανί.
- ▶ Ψεκάστε τα μαχαίρια και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία για 5 δευτερόλεπτα.
Τα μαχαίρια κινούνται. Το διαλυτικό ρητίνης STIHL κατανέμεται ομοιόμορφα.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

18 Αντιμετώπιση βλαβών

18.1 Αντιμετώπιση βλαβών του ψαλιδιού μπορντούρας ή της μπαταρίας

Βλάβη	Λυχνίες LED στην μπαταρία	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το ψαλίδι μπορντούρας δεν λειτουργεί, όταν το ενεργοποιείτε.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	▶ Φορτίστε την μπαταρία, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ξεσταθεί.
	3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι μπορντούρας.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ▶ Τοποθετήστε την μπαταρία. ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία. ▶ Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Τα μαχαίρια κινούνται με δυσκολία.	▶ Ψεκάστε τα μαχαίρια και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL. ▶ Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
	3 λυχνίες LED φέγγουν με κόκκινο χρώμα.	Το ψαλίδι μπορντούρας είναι πολύ ζεστό.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία. ▶ Περιμένετε να κρυώσει το ψαλίδι μπορντούρας.
	4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στην μπαταρία.	▶ Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία. ▶ Αν εξακολουθούν να αναβοσβήνουν 4 λυχνίες LED με κόκκινο χρώμα, μην χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

17 Επισκευή

17.1 Επισκευή του ψαλιδιού μπορντούρας και της μπαταρίας

Επισκευή του ψαλιδιού μπορντούρας, των μαχαίριων και της μπαταρίας δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.

- ▶ Αν υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας ή στα μαχαίρια, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Μπαταρία που έχει ελάττωμα ή ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί.

Βλάβη	Λυχνίες LED στην μπαταρία	Αιτία	Αντιμετώπιση
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο ψαλίδι μπορντούρας και την μπαταρία έχει διακοπεί.	➤ Αφαιρέστε την μπαταρία. ➤ Καθαρίστε τις ηλεκτρικές επαφές μέσα στην υποδοχή μπαταρίας. ➤ Τοποθετήστε την μπαταρία.
		Το ψαλίδι μπορντούρας ή η μπαταρία έχει βραχεί.	➤ Αφήστε το ψαλίδι μπορντούρας ή την μπαταρία να στεγνώσει, ☎ 19.5.
Το ψαλίδι μπορντούρας σβήνει στη διάρκεια της λειτουργίας.	3 λυχνίες LED φέγγουν με κόκκινο χρώμα.	Το ψαλίδι μπορντούρας είναι πολύ ζεστό.	➤ Αφαιρέστε την μπαταρία. ➤ Περιμένετε να κρυώσει το ψαλίδι μπορντούρας.
		Υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό κύκλωμα.	➤ Αφαιρέστε την μπαταρία και τοποθετήστε την ξανά. ➤ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία.
Ο χρόνος λειτουργίας του ψαλιδιού μπορντούρας είναι πολύ μικρός.		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	➤ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	➤ Αντικαταστήστε την μπαταρία.
Δεν είναι εφικτή η εύρεση της μπαταρίας με  μέσω της εφαρμογής STIHL connected app.		Η ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία ή στην κινητή συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	➤ Ενεργοποιήστε την ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® στην μπαταρία και στην κινητή συσκευή.
		Υπάρχει υπερβολικά μεγάλη απόσταση ανάμεσα στην μπαταρία και την κινητή συσκευή.	➤ Μειώστε την απόσταση, ☎ 19.1. ➤ Αν ακόμα δεν μπορείτε να εντοπίσετε την μπαταρία με την εφαρμογή STIHL connected app, επισκεφθείτε έναν πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

18.2 Υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση

Για υποστήριξη προϊόντων και βοήθεια σχετικά με τη χρήση μπορείτε να απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Στοιχεία επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα <https://support.stihl.com> ή www.stihl.com.

19 Τεχνικά χαρακτηριστικά

19.1 Ψαλίδια μπορντούρας STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

- Εγκεκριμένες μπαταρίες:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Βάρος χωρίς μπαταρία:

- HSA 140.0 R, μήκος κοπής 600 mm: 4,3 kg
- HSA 140.0 R, μήκος κοπής 750 mm: 4,6 kg
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 600 mm: 4,2 kg
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 750 mm: 4,3 kg
- Τύπος ηλεκτρικής προστασίας: IPX4 (προστασία από πρόσπτωση νερού από όλες τις κατευθύνσεις)

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

19.2 Μαχαίρια

HSA 140.0 R

- Απόσταση δοντιών: 38 mm
- Μήκος κοπής: 600 mm ή 750 mm
- Γωνία τροχίσματος: 45°

HSA 140.0 T

- Απόσταση δοντιών: 30 mm
- Μήκος κοπής: 600 mm ή 750 mm
- Γωνία τροχίσματος: 45 °

19.3 Μπαταρία STIHL AP

- Τεχνολογία μπαταρίας: Ιόντων λιθίου
- Τάση: 36 V
- Χωρητικότητα σε Ah: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ενεργειακό περιεχόμενο σε Wh: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Βάρος σε kg: Βλέπε πινακίδα τύπου
- Ασύρματη διασύνδεση Bluetooth® (μόνο για μπαταρίες με ):
 - Σύνδεση δεδομένων: Bluetooth® 5.1. Η κινητή θερματική συσκευή πρέπει να είναι συμβατή με Bluetooth® Low Energy 5.0 και να υποστηρίζει Generic Access Profile (GAP).
 - Ζώνη συχνότητας: Ζώνη ISM 2,4 GHz
 - Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς εκπομπής: 1 mW
 - Εμβέλεια σήματος: περίπου 10 m. Η ένταση του σήματος εξαρτάται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες και την κινητή θερματική συσκευή. Η εμβέλεια μπορεί να διαφέρει σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με τις εξωτερικές συνθήκες και τη συσκευή λήψης. Η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί αισθητά μέσα σε κλειστούς χώρους και όταν υπάρχουν μεταλλικά εμπόδια (όπως τοίχοι, ράφια, κουτιά-βαλίτσες).
 - Απαιτήσεις για το λειτουργικό σύστημα της κινητής συσκευής: Android ή iOS (τρέχουσα έκδοση ή μεταγενέστερη)

Η απόδοση της μπαταρίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο επαναφορτιζόμενο προϊόν.

19.4 Οριακές τιμές θερμοκρασίας**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η μπαταρία δεν είναι προστατευμένη από όλες τις επιδράσεις του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση έκθεσης σε ορισμένες επιδράσεις του περιβάλλοντος, η μπαταρία μπορεί να πάρει φωτιά ή να εκραγεί. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - Μην φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας ή την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 50 °C.
 - Μην φυλάσσετε το ψαλίδι μπορντούρας ή την μπαταρία σε θερμοκρασίες κάτω από - 20 °C ή πάνω από + 70 °C.

19.5 Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασιών

Για τη βέλτιστη απόδοση του ψαλιδιού μπορντούρας και της μπαταρίας τηρείτε το ακόλουθο εύρος τιμών θερμοκρασίας:

- Φόρτιση: + 5 °C έως + 40 °C
- Χρήση: - 10 °C έως + 40 °C
- Φύλαξη: -20°C έως +50°C

Στην περίπτωση φόρτισης, χρήσης ή φύλαξης της μπαταρίας εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών, μπορεί να μειωθεί η απόδοσή της.

Εάν η μπαταρία είναι βρεγμένη ή υγρή, αφήστε τη να στεγνώσει για τουλάχιστον 48 ώρες σε θερμοκρασία άνω των + 15 °C και κάτω των + 50 °C, και σε υγρασία αέρα κάτω από 70 %. Η υψηλότερη υγρασία αέρα μπορεί να παρατείνει τον χρόνο στεγνώματος.

19.6 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχοπίεσης ανέρχεται σε 2 dB(A). Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχητικής ισχύος ανέρχεται σε 2 dB(A). Ο συντελεστής K για τις τιμές δονήσεων ανέρχεται σε 2 m/s².

Η STIHL συνιστά να φοράτε ωσασπίδες.

HSA 140.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 77 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Δονήσεις a_{hν} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 2,3 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 2,7 m/s²

HSA 140.0 R, μήκος κοπής 750 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 79 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 87 dB(A)
- Δονήσεις a_{HV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 2,5 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 3,0 m/s²

HSA 140.0 T, μήκος κοπής 600 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 82 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 90 dB(A)
- Δονήσεις a_{HV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 1,3 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 1,9 m/s²

HSA 140.0 T, μήκος κοπής 750 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 82 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη κατά EN 62841-4-2: 90 dB(A)
- Δονήσεις a_{HV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 1,2 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 1,8 m/s²

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως αναφορά για σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά μηχανήματα. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος και τα χρησιμοποιούμενα παρελκόμενα. Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων και θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις και θορύβους. Η πραγματική καταπόνηση από δονήσεις και θορύβους πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπονήσεις.

Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

20 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα**20.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα**

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

21 Απόρριψη**21.1 Απόρριψη του ψαλιδιού μπορντούρας και της μπαταρίας**

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

22 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**22.1 Ψαλίδια μπορντούρας STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Είδος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι μπορντούρας
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Κωδικός σειράς: HA02

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 62841-4-2.

Εφαρμοσμένη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V.

HSA 140.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 85 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 87 dB(A)
- HSA 140.0 R, μήκος κοπής 750 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 87 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 89 dB(A)
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 600 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 90 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 92 dB(A)
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 750 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 90 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 92 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο ψαλίδι μπορντούρας.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

23.1 Ψαλίδια μπορντούρας STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Είδος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι μπορντούρας
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύπος: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Κωδικός σειράς: HA02

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 του HB, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 62841-4-2.

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με τον κανονισμό Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8 του HB.

HSA 140.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 85 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 87 dB(A)
- HSA 140.0 R, μήκος κοπής 750 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 87 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 89 dB(A)
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 600 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 90 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 92 dB(A)
- HSA 140.0 T, μήκος κοπής 750 mm
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 90 dB(A)
 - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 92 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο αρμόδιο τμήμα της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο ψαλίδι μπορντούρας.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Διευθύνσεις

www.stihl.com

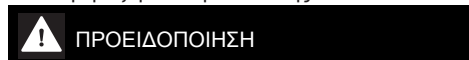
25 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα

25.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου EN/IEC 62841 για τα χειρόφερτα ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με κινητήρα, με τη μορφή που αυτές διατυπώνονται στο πρότυπο.

Η STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, υποδείξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

25.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό.** Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, διατηρείτε παιδιά και άλλα άτομα σε ασφαλή**

απόσταση. Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

25.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ο φισ του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται να γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φισ. Μην χρησιμοποιείτε φισ προσαρμογής (αντάπτορα) σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φισ στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την τροφοδοσία του μηχανήματος.** Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το φισ από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Οι ζημιές και η έντονη συστολή των καλωδίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζα) που να είναι κατάλληλα και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη («ρελέ»).** Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

25.4 Ασφάλεια ατόμων

- Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας

κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σβηστό πριν το σηκώσετε ή το εργαλείο και προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και στην μπαταρία.** Αν κρατάτε το δάχτυλο στη σκανδάλη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- d) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατσαβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε τις αντικανονικές στάσεις του σώματος. Φροντίστε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Ετσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση συστημάτων αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.
- h) **Φροντίστε να μην αποκτήσετε ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα κι όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

25.5 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά.** Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφαλείας. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- e) **Φροντίστε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους.** Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα.** Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές μειώνει το σφηνώμα και διευκολύνει τον χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Αν οι λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορείτε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

25.6 Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συστήνει ο κατασκευαστής.** Αν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταρίας χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- b) **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά μηχανήματα μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να διατηρούνται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τις επαφές.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έγκαισμα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, πλυθείτε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επείγουσα ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και έγκαυμα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπή.** Μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπή μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- f) **Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και ποτέ μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο μηχανήμα σε θερμοκρασία έξω από τα όρια που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.** Φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή έξω από τα επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

25.7 Σέρβις

- a) **Επισκευές του μηχανήματός σας πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μη εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρία που έχει ζημιά.** Εργασίες συντήρησης στις μπαταρίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

25.8 Οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

- a) **Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες, και ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος καταιγίδας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- b) **Απομακρύνετε όλα τα καλώδια τροφοδοσίας από την περιοχή εργασίας.** Μπορεί να υπάρχουν καλώδια κρυμμένα σε φράχτες και θάμνους και κατά λάθος να κοπούν από το μαχαίρι.
- c) **Φοράτε ωτασπίδες.** Τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας μειώνουν την πιθανότητα απώλειας της ακοής.⁴
- d) **Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας πάντα από τις μονωμένες επιφάνειες της λαβής, γιατί υπάρχει πάντα πιθανότητα το μαχαίρι να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Κατά την επαφή του μαχαίριου με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος μπορεί να τεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- e) **Φροντίστε να βρίσκεται το μαχαίρι μακριά από το σώμα σας. Μην χρησιμοποιείτε τα κινούμενα μαχαίρια για να απομακρύνετε τα κομμένα υλικά ή για να συγκρατήσετε το υλικό που πρόκειται να κόψετε.** Τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται μετά το κλείσιμο του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να

⁴Στάθμη ηχοπίεσης > 85 dB(A)

έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

- f) **Βεβαιωθείτε** ότι όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι έχετε αφαιρέσει ή αποσυνδέσει την επαναφοριζόμενη μπαταρία, προτού να απομακρύνετε σφηνωμένα υλικά ή να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα. Η απρόσμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την απομάκρυνση σφηνωμένων υλικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- g) **Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας με ακινητοποιημένο μαχαίρι**, κρατώντας το μηχανήμα από τη λαβή και προσέχοντας να μην ενεργοποιήσετε κανέναν διακόπτη. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης του μηχανήματος και πιθανού επακόλουθου τραυματισμού από το μαχαίρι.
- h) **Για τη μεταφορά και τη φύλαξη του ψαλιδιού μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα επάνω στα μαχαίρια**. Ο προσεκτικός χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το μαχαίρι.

Sadržaj

1	Predgovor.....	46
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	46
3	Pregled.....	47
4	Sigurnosne napomene.....	48
5	Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu.....	53
6	Punjenje aku-baterije i svetlosne diode....	54
7	Aktivirajte i deaktivirajte Bluetooth® bežični interfejs.....	54
8	Nameštanje i vađenje aku-baterije.....	54
9	Uključivanje i isključivanje makaza za živu ogradu.....	55
10	Provera makaza za živu ogradu i aku-baterije.....	55
11	Rad s makazama za živu ogradu.....	56
12	Posle rada.....	57
13	Transportovanje.....	57
14	Čuvanje.....	57
15	Čišćenje.....	58
16	Održavanje.....	58
17	Popravljanje.....	59
18	Otklanjanje smetnji.....	59
19	Tehnički podaci.....	60
20	Rezervni delovi i pribor.....	62
21	Zbrinjavanje.....	62

22	EU izjava o usaglašenosti.....	62
23	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	63
24	Агрегирани подаци.....	63
25	Opšte sigurnosne napomene za električne alate.....	63

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Uputstvo za upotrebu aku-baterije STIHL AR
 - Uputstvo za upotrebu „Torbice za pojas AP sa priključnim kablom“
 - Sigurnosne napomene za aku-bateriju STIHL AP
 - Uputstvo za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

Više informacija o STIHL connected, kompatibilnim proizvodima i često postavljana pitanja možete dobiti na www.connect.stihl.com ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Oznaka Bluetooth® i slikovne oznake (logoi) su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. Svaka primena ovog slovnog znaka/slikovne oznake od strane kompanije STIHL je pod licencom.

Aku-baterije sa  opremljene su Bluetooth® bežičnim interfejsom. Lokalna ograničenja upotrebe (na primer, u avionima ili bolnicama) moraju se uzeti u obzir.

2.2 Oznake upozorenja u tekstu


UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

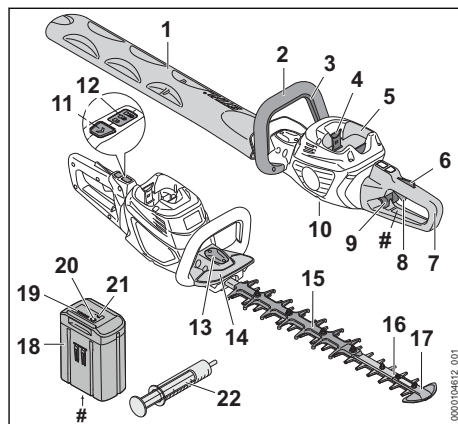
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Makaze za živu ogradu i aku-baterija



- 1 Štitnik noža**
Štitnik noža štiti od dodira sa noževima za sečenje.
- 2 Polukružni držač**
Polukružni držač služi za držanje, vođenje i nošenje makaza za živu ogradu.
- 3 Poluga sa prekidačem**
Poluga sa prekidačem zajedno sa polugom prekidača uključuje i isključuje makaze za živu ogradu.
- 4 Poluga za blokiranje**
Poluga za blokiranje drži aku-bateriju u odeljku za aku-bateriju.
- 5 Odeljak za aku-bateriju**
Odeljak za aku-bateriju prihvata aku-bateriju.
- 6 Kočnica poluge prekidača**
Kočnica poluge prekidača odbavljuje polugu prekidača.
- 7 Komandna ručica**
Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje makaza za živu ogradu.
- 8 Poluga prekidača**
Poluga prekidača zajedno sa polugom sa prekidačem uključuje i isključuje makaze za živu ogradu.

9 Poluga za blokiranje

Poluga za blokiranje odbravljuje obrtnu komandnu ručicu.

10 Zavrtanj za zatvaranje

Zavrtanj za zatvaranje zatvara otvor za STIHL mast za menjače.

11 Taster za nivo snage

Taster za nivo snage služi za podešavanje nivoa snage.

12 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju podešeni nivo snage.

13 Poklopac⁵

Poklopac služi kao rezervno mesto za Smart Connector 2 A.

14 Štitnik za ruku

Štitnik za ruku štiti ruku na polukružnom držaču od dodira sa noževima za sečenje.

15 Zaštita od posekotine

Zaštita od posekotine štiti butine od kontakta sa zadnjim delom noža za sečenje.

16 Noževi za sečenje

Noževi za sečenje seku materijal za sečenje.

17 Štitnik vodilice

Štitnik vodilice štiti vrh noža za sečenje od kontakta sa predmetima.

18 Aku-baterija

Aku-baterija snabdeva makaze za živu ogradu energijom.

19 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju nivo napunjenosti aku-baterije i smetnje.

20 Pritisni taster

Pritisni taster aktivira svetlosne diode na aku-bateriji. On aktivira i deaktivira Bluetooth® bežični interfejs (ukoliko postoji).

21 Svetlosna dioda „BLUETOOTH®“ (samo za aku-baterije sa)

Svetlosna dioda pokazuje aktiviranje i deaktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa.

22 Mazivo u spreju

Mazivo u spreju služi za podmazivanje menjača korišćenjem STIHL masti za menjače.

Nazivna pločica sa brojem mašine**3.2 Simboli**

Simboli mogu da se nalaze na makazama za živu ogradu i aku-bateriji i označavaju sledeće:



Zavrtanj za zatvaranje je u tom položaju zatvoren.



Pritisnite pritisni taster za podešavanje nivoa snage.



Ovaj simbol označava otvor za STIHL mast za menjač.



1 svetlosna dioda svetli crveno. Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.



4 svetlosne diode trepte crveno. Smetnja je u aku-bateriji.



L_{WA} Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda.



Ova aku-baterija se puni STIHL punjačem. Dozvoljeni punjači su navedeni u ovim sigurnosnim napomenama.



Aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs i može da se poveže sa STIHL connected App.



Podatak pored simbola pokazuje količinu energije aku-baterije prema specifikaciji proizvođača ćelija. Raspoloživa količina energije kod primene je manja.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.

4 Sigurnosne napomene**4.1 Simboli upozorenja**

Simboli upozorenja na makazama za živu ogradu ili na aku-bateriji označavaju sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare.

⁵Poklopac je deo štitnika za ruku. Poklopac odstranite samo radi ugradnje Smart Connector-a 2 A i čuvajte na sigurnom radi ponovnog ugrađivanja. Makaze za živu ogradu koristite uvek s ugrađenim poklopcem ili ugrađenim Smart Connector-om 2 A.



Ne dodirujte pokrenute noževe za sečenje.



Aku-bateriju izvadite prilikom prekida u radu, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja.



Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.



Aku-bateriju ne potapajte u tečnosti.

4.2 Namenska upotreba

Makaze za živu ogradu STIHL HSA 140.0 R se koriste za grubo sečenje živih ograda, žbunja, žbunja i šiblja.

Makaze za živu ogradu STIHL HSA 140.0 T se koriste za oblikovanje i podrezivanje živih ograda, žbunja, žbunja i šiblja.

Makaze za živu ogradu se mogu koristiti na kiši.

Makaze za živu energijom napaja aku-baterija STIHL AP ili aku-baterija STIHL AR.

Aku-baterija sa  u kombinaciji sa STIHL connected app omogućuje personalizaciju i prenos informacija o aku-bateriji putem Bluetooth® tehnologije.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije, koje STIHL nije odobrio za makaze za živu ogradu, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - Makaze za živu ogradu koristite sa aku-baterijom STIHL AP ili sa aku-baterijom STIHL AR.
- Ako se makaze za živu ogradu ili baterija ne koriste kako je predviđeno, ljudi mogu biti ozbiljno povređeni ili poginuti i može doći do materijalne štete.
 - Koristite makaze za živu ogradu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - Aku-bateriju koristite kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR, u STIHL connected App i na www.connect.stihl.com.

4.3 Uslovi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od makaza za živu ogradu i aku-baterije. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.
- Ukoliko makaze za živu ogradu ili aku-bateriju dajete drugoj osobi: Priložite i uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da koristi makaze za živu ogradu i aku-bateriju i da njima radi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički ili duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od makaza za živu ogradu i aku-baterije.
 - Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
 - Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put radio s makazama za živu ogradu.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.
- U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u makaze za živu ogradu. Korisnik može da bude teško povređen.
 - Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.
 - Nosite pripijene zaštitne naočare. Podesne zaštitne naočare su ispitane prema standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.



- ▶ Nosite pripijenu odeću dugih rukava i duge pantalone.
- U toku rada može da se podigne prašina. Udisanje prašine može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Ako se podigne prašina: Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena makazama za živu ogradu. Korisnici bez podesne odeće mogu biti teško povređeni.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću.
 - ▶ Šalove ili nakit skinite.
- U toku rada korisnik može da dođe u dodir sa pokrenutim noževima za sečenje. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Nosite obuću od otpornog materijala.
 - ▶ Nosite duge pantalone od otpornog materijala.
- U toku čišćenja ili održavanja korisnik može da dođe u dodir sa noževima za sečenje. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim donom.

4.5 Radni prostor i sredina

4.5.1 Makaze za živu ogradu

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za živu ogradu i odbačenih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - ▶ Makaze za živu ogradu ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju makazama za živu ogradu.
- Električne komponente makaza za živu ogradu mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.5.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od aku-baterije. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje.
 - ▶ Aku-bateriju ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju aku-baterijom.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali, eksplodira ili nepravilno ošteti. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju zaštitite od toplote i plamena.
 - ▶ Aku-bateriju ne bacajte u vatru.
 - ▶ Nemojte puniti, koristiti i čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja, 19.4.
 - ▶ Aku-bateriju ne potapajte u tečnosti.



- ▶ Aku-bateriju držite dalje od malih metalnih delova.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju visokog pritiska.
- ▶ Aku-bateriju ne izlažite uticaju mikrotalasnog zračenja.
- ▶ Aku-bateriju držite dalje od hemikalija i soli.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Makaze za živu ogradu

Makaze za živu ogradu su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Makaze za živu ogradu su neoštećene.
- Makaze za živu ogradu su čiste.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Noževi za sečenje su ispravno montirani.
- Na ovim makazama za živu ogradu montiran je originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim makazama za živu ogradu.

- ▶ Ako su makaze za živu ogradu prljave: Makaze za živu ogradu očistite.
- ▶ Nemojte vršiti izmene na makazama za živu ogradu.
- ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi makazama za živu ogradu.
- ▶ Na ove makaze za živu ogradu montirajte originalni pribor STIHL.
- ▶ Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.
- ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore makaza za živu ogradu.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Noževi za sečenje

Noževi za sečenje su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Noževi za sečenje su neoštećeni.
- Noževi za sečenje nisu deformisani.
- Noževi za sečenje su lako pokretni.
- Noževi za sečenje su ispravno naoštreni.
- Noževi za sečenje nemaju proširenja.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, delovi noževa za sečenje mogu da se otkače i da budu odbačeni na stranu. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenim noževima za sečenje.
 - ▶ Redovno čistite noževe za sečenje i odstranjujte proširenja.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.3 Aku-baterija

Aku-baterija je u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Aku-baterija je neoštećena.
- Aku-baterija je čista i suva.
- Aku-baterija funkcioniše i nije izmenjena.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju aku-baterija ne može da funkcioniše sigurno. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenom i funkcionalnom aku-baterijom.
 - ▶ Nemojte puniti oštećenu ili neispravnu aku-bateriju.
 - ▶ Ako je aku-baterija prljava: Aku-bateriju očistite.

- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši,  19.5.
- ▶ Nemojte vršiti izmene na aku-bateriji.
- ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore aku-baterije.
- ▶ Radi izbegavanja kratkog spoja, ne dodirujte metalnim predmetima električne kontakte aku-baterije.
- ▶ Nemojte otvarati aku bateriju.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- Iz oštećene aku-baterije može da isteče tečnost. Ako tečnost dođe u dodir sa kožom ili očima, ona može da izazove nadražaj kože ili očiju.
 - ▶ Izbegnite dodir sa tečnošću.
 - ▶ U slučaju dodira sa kožom: Pogođena mesta na koži isperite sa puno vode i sapuna.
 - ▶ U slučaju dodira sa očima: Isperite oči sa puno vode najmanje 15 minuta i obratite se lekaru.
- Oštećena ili neispravna aku-baterija može da miriše neobično, da dimi ili da gori. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija miriše neobično ili dimi: Nemojte koristiti aku-bateriju i držite je dalje od zapaljivih materijala.
 - ▶ Ukoliko aku-baterija gori: Pokušajte da aku-bateriju ugasite aparatom za gašenje požara ili vodom.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših uslova osvetljenja i vidljivosti: nemojte raditi makazama za živu ogradu.
 - ▶ Makaze za živu ogradu opslužujte sami.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu. Ako mora da se radi na visini: koristite radnu platformu ili sigurnu skelu.
 - ▶ Nikada nemojte raditi na merdevinama ili dok stojite na drvetu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora, napravite pauzu u radu.
- Korisnik koji radi iznad visine ramena može da se umori ranije. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Radite samo kratko vreme iznad visine ramena.

- ▶ Pravite radne pauze.
- Ako pokrenuti noževi za sečenje udare u tvrdi predmet, moguće je doći do brzog zaustavljanja. Pritom se javljaju sile reakcije zbog kojih korisnik može da izgubi kontrolu nad makazama za živu ogradu i da bude teško povređen.
- ▶ Makaze za živu ogradu držite čvrsto obema rukama.
- ▶ Pre rada proverite prisustvo tvrdih predmeta u živoj ogradi i uklonite predmete.
- Pokrenuti noževi za sečenje mogu da poseku korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.



- ▶ Ne dodirujte pokrenute noževe za sečenje.
- ▶ Ako neki predmet blokira noževe za sečenje: isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju. Tek tada odstranite predmet.
- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja makaza za živu ogradu, moguće je da makaze nisu bezbedne za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
- ▶ Prekinite rad, izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku rada s makazama za živu ogradu mogu da nastanu vibracije.
- ▶ Nosite rukavice.
- ▶ Pravite radne pauze.
- ▶ Kod pojave smetnji u cirkulaciji krvi: Obratite se lekaru.
- Nakon otpuštanja poluge prekidača, noževi za sečenje se kreću dalje otprilike još 1 sekundu. Pokrenuti noževi za sečenje mogu da poseku osobe. Osobe mogu biti teško povređene.
- ▶ Makaze za živu ogradu držite za komandnu ručicu i za polukružni držač i sačekajte da noževi za sečenje prestanu da se kreću.

▲ OPASNOST

- Ukoliko se radi u blizini vodova pod naponom, noževi za sečenje mogu da dođu u dodir sa vodovima pod naponom i da ih oštete. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
- ▶ Nemojte raditi u blizini vodova pod naponom.

4.8 Transportovanje

4.8.1 Makaze za živu ogradu

▲ UPOZORENJE

- Makaze za živu ogradu mogu da se prevrnu ili pokrenu u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.

4.8.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da bude oštećena i moguća je materijalna šteta.
- ▶ Nemojte transportovati oštećenu aku-bateriju.
- Aku-baterija može da se prevrne ili pokrene u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
- ▶ Aku-bateriju spakujte u pakovanju tako, da ne može da se pokrene.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

4.9 Čuvanje

4.9.1 Makaze za živu ogradu

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za živu ogradu. Deca mogu biti teško povređena.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte van domašaja dece.
- Električni kontakti na makazama za živu ogradu i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Makaze za živu ogradu mogu da budu oštećene.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte na čistom i suvom.

4.9.2 Aku-baterija

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu da prepoznaju i procene opasnosti od aku-baterije. Deca mogu biti teško povređena.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte van domašaja dece.
- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se nepopravljivo ošteti.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte na čistom i suvom.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte u zatvorenom prostoru.
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od makaza za živu ogradu.
 - ▶ Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Nemojte čuvati aku-bateriju izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  19.4.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravljnje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke aku-baterija nameštena, moguće je nenamerno uključivanje makaza za živu ogradu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.



- ▶ Izvadite aku-bateriju.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete makaze za živu ogradu, noževe za sečenje ili aku-bateriju. Ako se makaze za živu ogradu, noževi za sečenje ili aku-baterija ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Makaze za živu ogradu, nož za sečenje i aku-bateriju očistite onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- Ako se makaze za živu ogradu, noževi za sečenje ili aku-baterija ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Makaze za živu ogradu i aku-bateriju ne održavajte i ne popravljajte sami.
 - ▶ Ako je neophodno održavanje ili popravka makaza za živu ogradu ili aku-baterije:

Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

- ▶ Noževe za sečenje održavajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
- U toku čišćenja ili održavanja noževa za sečenje, korisnik može da se poseče na oštrim reznim zupcima. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu

5.1 Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

- ▶ Uverite se da su sledeće komponente u stanju za bezbednu upotrebu:
 - Makaze za živu ogradu,  4.6.1.
 - Noževi za sečenje,  4.6.2.
 - Aku-baterija,  4.6.3.
- ▶ Proverite aku-bateriju,  10.2.
- ▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Očistite makaze za živu ogradu,  15.
- ▶ Proverite komandne elemente,  10.1.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

5.2 Povezivanje aku-baterije s Bluetooth® mrežnim interfejsom sa STIHL connected App

- ▶ Bluetooth® bežični interfejs na mobilnom krajnjem uređaju aktivirajte.
- ▶ Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji aktivirajte,  7.1.
- ▶ Preuzmite STIHL connected App iz App Store na mobilni krajnji uređaj i otvorite nalog.
- ▶ Otvorite STIHL connected App i prijavite se.
- ▶ Aku-bateriju dodajte u STIHL connected App i sledite uputstva na ekranu.

Mogućnosti kontakta i dodatne informacije možete naći na <https://support.stihl.com> ili u STIHL connected App.

STIHL connected App je dostupna u zavisnosti od tržišta.

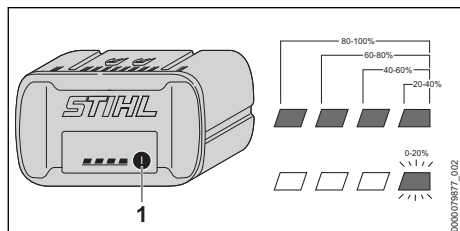
6 Punjenje aku-baterije i svetlosne diode

6.1 Punjenje aku-baterije

Vremetranje punjenja zavisi od više uticaja, npr. od temperature aku-baterije ili od temperature sredine. Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature,  19.5. Faktičko vremetranje punjenja može da odstupa od navedenog vremetranja. Vreme trajanja punjenja je navedeno na www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Aku-bateriju puniti onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Prikazivanje nivoa napunjenosti



- ▶ Pritisnite pritisni taster (1). Svetlosne diode svetle otprilike 5 sekundi zeleno i pokazuju nivo napunjenosti.
- ▶ Ako desna svetlosna dioda trepti zeleno: Napunite aku-bateriju.

6.3 Svetlosne diode na aku-bateriji

Svetlosne diode mogu da pokažu nivo napunjenosti aku-baterije ili smetnje. Svetlosne diode mogu da svetle ili da trepte zeleno ili crveno.

Ako svetlosne diode svetle ili trepte zeleno, pokazuje se nivo napunjenosti.

- ▶ Ako svetlosne diode svetle ili trepte crveno: Uklonite smetnje,  18. Smetnja je u makazama za živu ogradu ili u aku-bateriji.

7 Aktivirajte i deaktivirajte Bluetooth® bežični interfejs

7.1 Aktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa

- ▶ Ukoliko aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs: Pritisni taster pritisnite i držite pritisnutim sve dok svetlosna dioda „BLUE-

TOOTH®“ pored simbola  svetli oko 3 sekunde plavo.

Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji je aktiviran.

7.2 Deaktiviranje Bluetooth® bežičnog interfejsa

- ▶ Ukoliko aku-baterija ima Bluetooth® bežični interfejs: Pritisni taster pritisnite i držite pritisnutim sve dok svetlosna dioda „BLUE-TOOTH®“ pored simbola  trepti šest puta plavo.

Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji je deaktiviran.

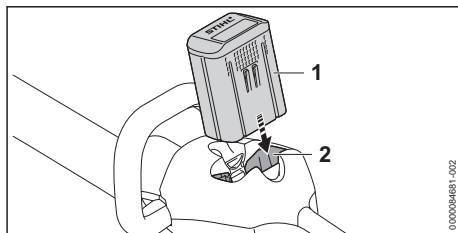
7.3 Resetovanje aku-baterije na fabrička podešavanja pomoću Bluetooth® bežičnog interfejsa (samo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Ukoliko se aku-baterija resetuje na fabrička podešavanja, brišu se svi specifični podaci korisnika.

- ▶ Pritisni taster brzo pritisnuti 4 puta uzastopno i četvrti put držati pritisnutim sve dok LED lampica „BLUETOOTH®“ pored simbola  ne počne da treperi plavom bojom.
- ▶ Odmah otpustiti pritisni taster.
- ▶ Povezati aku-bateriju sa STIHL connected App i proveriti da li su svi specifični podaci korisnika obrisani.

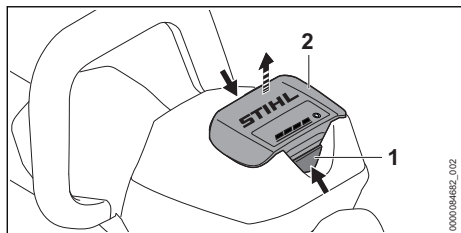
8 Nameštanje i vađenje aku-baterije

8.1 Nameštanje aku-baterije



- ▶ Aku-bateriju (1) pritisnite do graničnika u odeljak za aku-bateriju (2). Aku-baterija (1) se zabavljuje uz jedno "klik".

8.2 Vađenje aku-baterije



- ▶ Pritisnite obe poluge za blokiranje (1). Aku-baterija (2) je odbravljena i može da se izvadi.

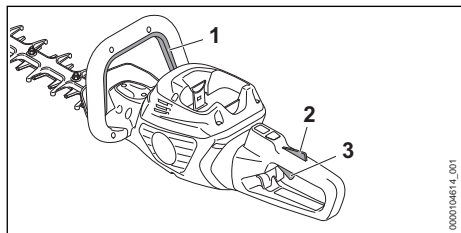
9 Uključivanje i isključivanje makaza za živu ogradu

9.1 Uključivanje makaza za živu ogradu



UPOZORENJE

- Nezavisno od redosleda pritiskanja poluge sa prekidačem i poluge prekidača, makaze za živu ogradu ubrzavaju i noževi za sečenje se kreću. Ako prvo pritisne polugu prekidača i zatim polugu sa prekidačem, korisnik može da izgubi kontrolu nad makazama za živu ogradu. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Prvo pritisnite polugu sa prekidačem i zatim polugu prekidača.



- ▶ Pritisnite i zadržite polugu sa prekidačem (1).
- ▶ Kočnicu poluge prekidača (2) pritisnite i zadržite rukom.
- ▶ Polugu prekidača (3) pritisnite kažiprstom i zadržite.
Makaze za živu ogradu ubrzavaju i noževi za sečenje se kreću.

Što je više pritisnuta poluga prekidača, toliko brže se kreću noževi za sečenje.

9.2 Isključivanje makaza za živu ogradu

- ▶ Otpustite polugu sa prekidačem i polugu prekidača.
- ▶ Sačekajte da se noževi za sečenje zaustave nakon otprilike 1 sekunde.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje nakon otprilike 1 sekunde i dalje kreću: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Makaze za živu ogradu su neispravne.

10 Provera makaza za živu ogradu i aku-baterije

10.1 Provera komandnih elemenata

Kočnica poluge prekidača i poluga prekidača

- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pokušajte da pritisnete polugu prekidača bez pritiskanja kočnice poluge prekidača.
- ▶ Ukoliko je moguće pritiskanje poluge prekidača: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Kočnica poluge prekidača je neispravna.
- ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Pritisnite polugu prekidača.
- ▶ Otpustite polugu prekidača i kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Ako su poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača teško pokretne ili se same ne vraćaju na početni položaj: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača je neispravna.

Poluga sa prekidačem

- ▶ Izvadite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite i ponovo otpustite polugu sa prekidačem.
- ▶ Ako je poluga sa prekidačem teško pokretna ili se sama ne vraća na početni položaj: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Poluga sa prekidačem je neispravna.

Uključivanje makaza za živu ogradu

- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Pritisnite i ponovo otpustite polugu sa prekidačem.
- ▶ Ako su se noževi za sečenje kretali ili se kreću: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
Poluga prekidača je neispravna.

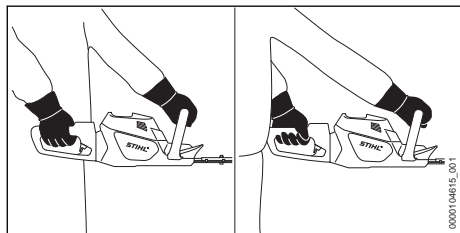
- ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje kreću: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga sa prekidačem je neispravna.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu sa prekidačem. Noževi za sečenje se kreću.
- ▶ Ako 3 svetlosne diode trepte crveno: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u makazama za živu ogradu.
- ▶ Otpustite polugu sa prekidačem. Nakon otprilike 1 sekunde, noževi za sečenje prestaju da se kreću.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje nakon otprilike 1 sekunde i dalje kreću: Izvadite aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Makaze za živu ogradu su neispravne.

10.2 Provera aku-baterije

- ▶ Pritisnite pritiski taster na aku-bateriji. Svetlosne diode svetle ili trepte.
- ▶ Ako svetlosne diode ne svetle ili trepte: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u aku-bateriji.

11 Rad s makazama za živu ogradu

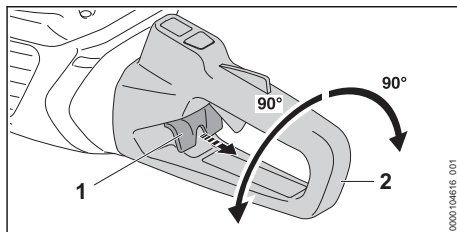
11.1 Držanje i vođenje makaza za živu ogradu



- ▶ Makaze za živu ogradu držite jednom rukom za komandnu ručicu tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.
- ▶ Makaze za živu ogradu držite drugom rukom za polukružni držač tako da palcem obuhvatite polukružni držač.

11.2 Okretanje komandne ručice

Komandna ručica se može okretati u 3 položaja u zavisnosti od primene.



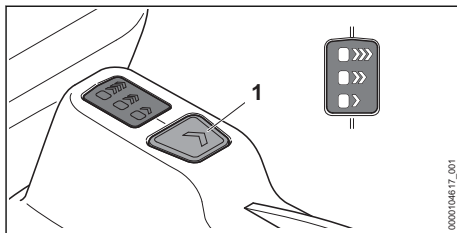
- ▶ Izvucite polugu za blokiranje (1) i držite je.
- ▶ Okrećite komandnu ručicu (2) u smeru kazaljke na satu ili suprotno.
- ▶ Pustite polugu za blokiranje (1).
- ▶ Okrećite komandnu ručicu (2) u smeru kazaljke na satu ili suprotno od kazaljke na satu dok se komandna ručica (2) ne uklopi.

11.3 Podešavanje nivoa snage

U zavisnosti od primene možete podesiti 3 nivoa snage. Svetlosne diode pokazuju podešeni nivo snage. Koliko je veći nivo snage, toliko brže mogu da se kreću noževi za sečenje.

Podešeni nivo snage utiče na operativno vreme aku-baterije. Koliko je niži nivo snage, toliko je duže vreme rada aku-baterije.

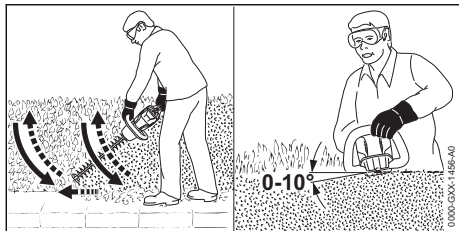
- ▶ Uključite makaze za živu ogradu. Svetlosne diode na makazama za živu ogradu svetle i pokazuju podešeni nivo snage.



- ▶ Pritisnite taster za nivo snage (1). Podešen je sledeći nivo snage. Posle trećeg nivoa snaga ponovo dolazi prvi nivo snage.
- ▶ Taster za nivo snage (1) pritiskajte sve do podešavanja željenog nivoa snage.

11.4 Rezanje

- ▶ Debele grane i grančice odstranite makazama za grane ili motornom testerom.



- ▶ Makaze za živu ogradu vodite na jednoj strani žive ograde lučno odozdo prema gore i režite živu ogradu.
- ▶ Makaze za živu ogradu spustite bez rezanja žive ograde.
- ▶ Hodajte polako i kontrolisano prema napred.
- ▶ Makaze za živu ogradu iznova vodite lučno odozdo prema gore i režite živu ogradu.
- ▶ Drugu stranu žive ograde režite na isti način.
- ▶ Noževе za sečenje stavite na gornju stranu žive ograde pod uglom između 0° i 10°.
- ▶ Makaze za živu ogradu pokrećite horizontalno i lučno levo-desno i režite živu ogradu.
- ▶ Ako rezni učinak opadne: Naoštrite noževе za sečenje.

Radi optimalnih performansi, pridržavajte se preporučenih opsega temperature, 19.5.

12 Posle rada

12.1 Nakon rada

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Ako su makaze za živu ogradu mokre: Sačekajte da se makaze za živu ogradu osuše.
- ▶ Ako je mokra aku-baterija: Sačekajte da se aku-baterija osuši, 19.5.
- ▶ Očistite makaze za živu ogradu.
- ▶ Očistite noževе za sečenje.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Očistite aku-bateriju.

13 Transportovanje

13.1 Transportovanje makaza za živu ogradu

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.

Nošenje makaza za živu ogradu

- ▶ Makaze za živu ogradu držite jednom rukom za polukružni držač tako da noževi za sečenje budu okrenuti prema pozadi.

Transportovanje makaza za živu ogradu u vozilu

- ▶ Makaze za živu ogradu obezbedite tako, da makaze za živu ogradu ne mogu da se prevrnu ili pokrenu.

13.2 Transportovanje aku-baterije

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Uverite se da je aku-baterija bezbedna za upotrebu.
- ▶ Aku-bateriju spakujte tako, da ne može da se pokrene u pakovanju.
- ▶ Pakovanje obezbedite tako, da ne može da se pokrene.

Aku-baterija podleže zahtevima transportovanja opasnih dobara. Aku-baterija je klasifikovana kao UN 3480 (litijum-jonske baterije) i ispitana prema UN Priručniku "O metodama ispitivanja i kriterijumima, deo III, pododeljak 38.3".

Transportni propisi su navedeni na www.stihl.com/safety-data-sheets.

14 Čuvanje

14.1 Čuvanje makaza za živu ogradu

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Makaze za živu ogradu ne mogu da se prevrnu ili pokrenu.
 - Makaze za živu ogradu su van domašaja dece.
 - Makaze za živu ogradu su čiste i suve.

14.2 Čuvanje aku-baterije

STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).

- ▶ Aku-bateriju čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Aku-baterija je van domašaja dece.
 - Aku-baterija je čista i suva.
 - Aku-baterija je u zatvorenom prostoru.
 - Aku-baterija je odvojena od makaza za živu ogradu.
 - Ukoliko se aku-baterija čuva u punjaču: Izvucite mrežni utikač i aku-bateriju čuvajte na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - Aku-baterija se ne čuva izvan navedenih temperaturnih ograničenja,  19.4.

UPUTSTVO

- Ukoliko se aku-baterija ne čuva tako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu, aku-baterija može da se duboko isprazni i time nepopravljivo oštetiti.
 - ▶ Ispraznjenu aku-bateriju napunite pre čuvanja. STIHL preporučuje čuvanje aku-baterije na nivou napunjenosti između 40 % i 60 % (2 svetlosne diode svetle zeleno).
 - ▶ Aku-bateriju čuvajte odvojeno od makaza za živu ogradu.

15 Čišćenje

15.1 Čišćenje makaza za živu ogradu

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Makaze za živu ogradu očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Otvore za hlađenje očistite četkicom.
- ▶ Odstranite strana tela iz odeljka za aku-bateriju i odeljak očistite vlažnom krpom.
- ▶ Električne kontakte u odeljku za aku-bateriju očistite četkicom ili mekom četkom.

15.2 Čišćenje noževa za sečenje

- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.
- ▶ Noževe za sečenje poprskajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL.
- ▶ Namestite aku-bateriju.
- ▶ Makaze za živu ogradu uključite 5 sekundi. Noževi za sečenje se kreću. STIHL-ovo sredstvo za čišćenje smole se ravnomerno raspoređuje.

15.3 Čišćenje aku-baterije

- ▶ Aku-bateriju očistite vlažnom krpom.

16 Održavanje

16.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

Nakon prvog meseca ili posle 25 radnih sati:

- ▶ Podmažite prenosni mehanizam.

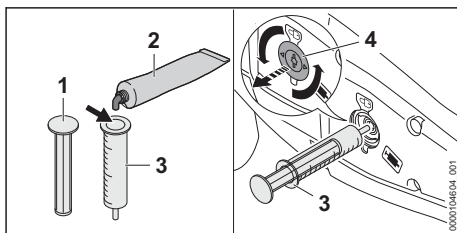
Zatim na svakih 50 radnih sati:

- ▶ Podmažite prenosni mehanizam.

Godišnje

- ▶ Makaze za živu ogradu treba da proveri specijalizovani prodavac STIHL.

16.2 Podmazivanje prenosnog mehanizma



- ▶ Skinite zavrtanj za zatvaranje (4).
- ▶ Ukoliko se ne vidi mast na zavrtanju za zatvaranje (4):
 - ▶ Skinite čep (1) sa STIHL šprica za mast (3).
 - ▶ STIHL špric za mast (3) napunite do 2/3 STIHL mašću za menjače (2).
 - ▶ Stavite čep (1) na STIHL špric za mast (3).
 - ▶ STIHL špric za mast (3) postavite na otvor za podmazivanje.
 - ▶ Pritisnite STIHL mazivo u špricu (3) i istisnite 5 g transmisijone masti STIHL u kućište prenosnog mehanizma.
 - ▶ Izvucite STIHL mazivo u špricu (3).
- ▶ Zavrnite i čvrsto zategnite zavrtanj za zatvaranje (4).

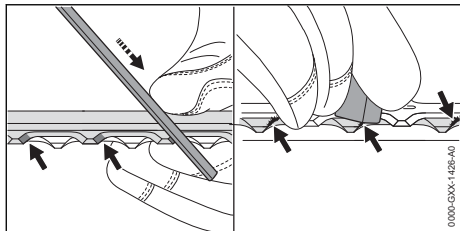
16.3 Oštrenje noževa za sečenje

STIHL preporučuje da noževe za sečenje naoštiri specijalizovani prodavac firme STIHL.



UPOZORENJE

- Rezni zupci noževa za sečenje su oštri. Korisnik može da se poseće.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- ▶ Isključite makaze za živu ogradu i izvadite aku-bateriju.



- ▶ Svako sečivo gornjeg noža za sečenje naoštrite pljosnatom turpijom STIHL uz jedan pokret prema napred. Pritom zadržite ugao oštrenja,  19.2.
- ▶ Okrenite makaze za živu ogradu.
- ▶ Naoštrite ostala sečiva.
- ▶ Odstranite proširenja na svakom sečivu sa donje strane.
- ▶ Okrenite makaze za živu ogradu.
- ▶ Odstranite proširenja na ostalim sečivima.
- ▶ Prašinu koja nastaje u toku turpijanja odstranite vlažnom krpom.

- ▶ Noževe za sečenje poprsajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL.
- ▶ Makaze za živu ogradu uključite 5 sekundi. Noževi za sečenje se kreću. STIHL-ovo sredstvo za čišćenje smole se ravnomerno raspo-
ređuje.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizo-
vanom prodavcu STIHL.

17 Popravljanje

17.1 Popravljanje makaza za živu ogradu i aku-baterije

- Korisnik ne može da popravlja sam makaze za živu ogradu, noževe za sečenje i aku-bateriju.
- ▶ Ako su oštećene makaze za živu ogradu ili noževi za sečenje: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
 - ▶ Ako je neispravna ili oštećena aku-baterija: Aku-bateriju zamenite.

18 Otklanjanje smetnji

18.1 Otklanjanje smetnji kod makaza za živu ogradu ili aku-baterije

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Makaze za živu ogradu ne rade kada se uključuje.	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	▶ Aku-bateriju punite onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	3 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u makazama za živu ogradu.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju. ▶ Uključite makaze za živu ogradu. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Noževi za sečenje su teško pokretni.	▶ Noževe za sečenje poprsajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Makaze za živu ogradu su pretople.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ohlade.
	4 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite makaze za živu ogradu.

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
			▶ Ako 4 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Električni spoj između makaza za živu ogradu i aku-baterije je prekinut.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Očistite električne kontakte u odeljku za aku-bateriju. ▶ Namestite aku-bateriju.
		Makaze za živu ogradu ili aku-baterija su vlažne.	▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ili aku-baterija osuše,  19.5.
Makaze za živu ogradu se isključuju u toku rada.	3 svetlosne diode svetle crveno.	Makaze za živu ogradu su pretople.	▶ Izvadite aku-bateriju. ▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ohlade.
		Postoji električna smetnja.	▶ Izvadite i ponovo namestite aku-bateriju. ▶ Uključite makaze za živu ogradu.
Operativno vreme makaza za živu ogradu je prekratko.		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Aku-bateriju zamenite.
Aku-baterija sa  ne može biti nađena pomoću STIHL connected App.		Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji ili na mobilnom krajnjem uređaju je deaktiviran.	▶ Bluetooth® bežični interfejs na aku-bateriji i na mobilnom krajnjem uređaju aktivirajte.
		Udaljenost između aku-baterije i mobilnog krajnjeg uređaja je prevelika.	▶ Smanjite udaljenost,  19.1. ▶ Ukoliko aku-baterija i dalje ne može biti nađena pomoću STIHL connected app: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

18.2 Podrška za proizvode i pomoć oko primene

Podršku za proizvode i pomoć oko primene možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Mogućnosti kontakta i dodatne informacije možete naći na <https://support.stihl.com> ili www.stihl.com.

19 Tehnički podaci

19.1 Makaze za živu ogradu STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

- Dozvoljene aku-baterije:
 - STIHL AP
 - STIHL AR
- Težina bez aku-baterije:
 - HSA 140.0 R, dužina reza 600 mm: 4,3 kg
 - HSA 140.0 R, dužina reza 750 mm: 4,6 kg
 - HSA 140.0 T, dužina reza 600 mm: 4,2 kg

- HSA 140.0 T, dužina reza 750 mm: 4,3 kg
- Električna vrsta zaštite: IPX4 (zaštita od prskanja vodom sa svih strana)

Operativno vreme je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

19.2 Noževi za sečenje

HSA 140.0 R

- Odstojanje zubaca: 38 mm
- Dužina reza: 600 mm ili 750 mm
- Ugao oštrenja: 45°

HSA 140.0 T

- Odstojanje zubaca: 30 mm
- Dužina reza: 600 mm ili 750 mm
- Ugao oštrenja: 45°

19.3 STIHL AP akumulator

- Akumulatorska tehnologija: Litijum-jon
- Napon: 36 V
- Kapacitet u Ah: navedeno na nazivnoj pločici

- Količina energije u Wh: navedeno na nazivnoj pločici
- Težina u kg: navedena na nazivnoj pločici
- Bluetooth® bežični interfejs (samo za aku-baterije sa ):
 - Veza za prenos podataka: Bluetooth® 5.1. Mobilni krajnji uređaj mora da bude kompatibilan sa Bluetooth® Low Energy 5.0 i da podržava Generic Access Profile (GAP).
 - Frekventni opseg: ISM opseg 2,4 GHz
 - Maksimalna snaga odašiljanja: 1 mW
 - Domet signala: oko 10 m. Jačina signala zavisi od uslova sredine i od mobilnog krajnjeg uređaja. Domet može u velikoj meri da varira u zavisnosti od spoljašnjih uslova, uključujući korišćeni prijemni uređaj. Unutar zatvorenih prostora i kroz metalne barijere (na primer zidovi, police, koferi), domet može da bude znatno manji.
 - Zahtevi za operativni sistem mobilnog krajnjeg uređaja: Android ili iOS (u trenutnoj verziji ili novijoj)

Kapacitet rada baterije može varirati u zavisnosti od korišćenog akumulatorskog proizvoda.

19.4 Temperaturna ograničenja



- Aku-baterija nije zaštićena od svih uticaja sredine. Pod određenim uticajima sredine, aku-baterija može da se zapali ili eksplodira. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Aku-bateriju ne punite na ispod temperature - 20 °C ili iznad + 50 °C.
 - ▶ Makaze za živu ogradu i aku-bateriju ne koristite na ispod - 20 °C ili na iznad + 50 °C.
 - ▶ Makaze za živu ogradu i aku-bateriju ne čuvajte na temperaturama ispod - 20 °C ili iznad + 70 °C.

19.5 Preporučeni opsezi temperature

Radi optimalnih performansi trimera za živu ogradu i aku-baterije, pridržavajte se sledećih opsega temperature:

- Punjenje: + 5 °C do + 40 °C
- Korišćenje: - 10 °C do + 40 °C
- Čuvanje: - 20 °C do + 50 °C

Ukoliko se aku-baterija puni, koristi ili čuva van preporučenih opsega temperature, performanse mogu biti smanjene.

Ako je baterija mokra ili vlažna, ostavite bateriju da se suši najmanje 48 h na temperaturi iznad + 15 °C i ispod + 50 °C i na vlažnosti ispod 70%. Veća vlažnost može produžiti vreme sušenja.

19.6 Vrednosti nivoa buke i vibracija

K-vrednost za nivo pritiska zvuka iznosi 2 dB(A).

K-vrednost za nivo snage zvuka iznosi 2 dB(A).

K-vrednost za vibracione vrednosti iznosi 2 m/s².

STIHL preporučuje nošenje zaštite za sluh.

HSA 140.0 R, dužina reza 600 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 77 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 2,3 m/s²
 - Polukružni držač: 2,7 m/s²

HSA 140.0 R, dužina reza 750 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 79 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 87 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 2,5 m/s²
 - Polukružni držač: 3,0 m/s²

HSA 140.0 T, dužina reza 600 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 82 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 90 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 1,3 m/s²
 - Polukružni držač: 1,9 m/s²

HSA 140.0 T, dužina reza 750 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 82 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 90 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 1,2 m/s²
 - Polukružni držač: 1,8 m/s²

Navedene vrednosti zvuka i vibracija su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina rad in korišćenog

pribora, vrednosti faktičkih zvuk i vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti zvuk i vibracija mogu biti upotrebljene za početnu procenu zvuk i vibracionog opterećenja. Faktičko zvuk i vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti uzeto u obzir. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EC navedene su na www.stihl.com/vib.

19.7 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

20 Rezervni delovi i pribor

20.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

21 Zbrinjavanje

21.1 Zbrinjavanje makaza za živu ogradu i aku-baterije

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- Ne bacajte u kućno smeće.

22 EU izjava o usaglašenosti

22.1 Makaze za živu ogradu STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za živu ogradu
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Identifikacija serije: HA02

odgovara merodavnim odredbama u smernici 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Primenjeni postupak procene usaglašenosti prema smernici 2000/14/EG dodatak V.

- HSA 140.0 R, dužina reza 600 mm
- Izmereni nivo snage zvuka: 85 dB(A)
 - Garantovani nivo snage zvuka: 87 dB(A)
- HSA 140.0 R, dužina reza 750 mm
- Izmereni nivo snage zvuka: 87 dB(A)
 - Garantovani nivo snage zvuka: 89 dB(A)
- HSA 140.0 T, dužina reza 600 mm
- Izmereni nivo snage zvuka: 90 dB(A)
 - Garantovani nivo snage zvuka: 92 dB(A)
- HSA 140.0 T, dužina reza 750 mm
- Izmereni nivo snage zvuka: 90 dB(A)
 - Garantovani nivo snage zvuka: 92 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulasung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na makazama za živu ogradu.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

23.1 Makaze za živu ogradu STIHL HSA 140.0 R, HSA 140.0 T



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za živu ogradu
- Fabrička marka: STIHL
- Tip: HSA 140.0 R, HSA 140.0 T
- Identifikacija serije: HA02

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Primenjeni postupak procene usaglašenosti prema Uredba UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.

HSA 140.0 R, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 85 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 87 dB(A)

HSA 140.0 R, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 87 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 89 dB(A)

HSA 140.0 T, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 90 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 92 dB(A)

HSA 140.0 T, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 90 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 92 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na makazama za živu ogradu.

Waiblingen, 25.07.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 Adpece

www.stihl.com

25 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

25.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pri državanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

25.2 Bezbednost na radnom mestu

- Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.
- Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- U toku upotrebe električnih alata držite dalje decu i ostale osobe.** Skretanje pažnje

može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

25.3 Električna bezbednost

- a) **Utičać električnog alata mora odgovarati utičnici. Utičać se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utičać sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Neizmenjeni utičači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zlopotrebljavati priključni kabl. Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utičać električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

25.4 Bezbednost osoba

- a) **Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo. Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.
- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i**

pre nego što uzmete ili ponesete alat. Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.

- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova.** Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravo korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznati s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

25.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Za rad koristite odgovarajući električni alat.** Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utičać iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.
- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domaćaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.

- e) **Briljivo održavajte električne alate i dogradni alat.** Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavljivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog alata. Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Briljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima.** Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti. Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

25.6 Upotreba i čuvanje akumulator-skog alata

- a) **Aku-baterije puniti samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača predviđenih za određeni tip aku-baterija postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim aku-baterijama.
- b) **Za električne alate koristite samo aku-baterije koje su predviđene za njih.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Aku-bateriju koju ne koristite držite dalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, eksera, zavrtnja i ostalih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može dovesti do opekotina ili vatre.
- d) **Kod pogrešne upotrebe moguće je isticanje tečnosti iz aku-baterije.** Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć. Tečnost koja je istekla može da izazove nadražnost kože ili opekotine.
- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu aku-bateriju.** Oštećene ili izmenjene aku-baterije mogu da se ponašaju nepredvidivo i da iza-

zovu vatru, eksploziju ili opasnost od povreda.

- f) **Aku-baterije ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite uputstva za punjenje i nemojte puniti aku-bateriju ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi aku-bateriju i da poveća opasnost od požara.

25.7 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećenje aku-baterije.** Kompletno održavanje aku-baterija treba da uradi samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.

25.8 Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

Opšte sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

- a) **Nemojte koristiti makaze za živu ogradu pri lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara groma.** Ovo smanjuje rizik od udara groma.
- b) **Sve mrežne vodove držite dalje od oblasti rezanja.** Vodovi mogu biti skriveni u živoj ogradi i grmlju i mogu biti slučajno zasećeni nožem.
- c) **Nosite zaštitu za sluh.** Odgovarajuća lična zaštitna oprema smanjuje opasnost od povreda sluha.⁶
- d) **Makaze za živu ogradu držite samo za izolirane prihvatne površine, jer noževi za sečenje mogu da pogode skrivene strujne vodove.** Kontakt noža sa vodovima pod naponom može da dovede pod napon metalne delove uređaja i da izazove strujni udar.
- e) **Sve delove tela držite dalje od noža. Ne pokušavajte da držite ili uklanjate posećeni materijal dok su noževi u pokretu.** Noževi se kreću i dalje nakon isključivanja prekidača.

⁶Nivo pritiska zvuka > 85 dB(A)

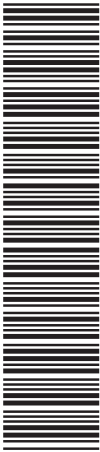
Trenutak nepažnje kod upotrebe makaza za živu ogradu može da dovede do teških povreda.

- f) **Pre uklanjanja zaglavljeneog reznog materijala ili održavanja mašine proverite da li su svi prekidači isključeni i da li je aku-baterija uklonjena ili odvojena.** Neočekivano pokretanje makaza za živu ogradu pri uklanjanju zaglavljeneog materijala može dovesti do ozbiljnih povreda.
- g) **Makaze za živu ogradu nosite za ručku dok noževi miruju i pazite da ne aktivirate prekidač.** Pravilnim nošenjem makaza za živu ogradu smanjuje se opasnost od nenamernog aktiviranja i time izazvanim povredama nožem.
- h) **Kod prevoženja ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek navucite navlaku preko noža.** Pažljivim radom sa makazama za živu ogradu smanjuje se opasnost od povreda nožem.

www.stihl.com



0458-068-9001-A



0458-068-9001-A